

A BEVÁNDORLÓ

MEGJELEN KEDDEN ÉS PÉNTEKEN

Szerkesztő: SINGER MIHÁLY.

EGYES SZÁM ÁRA 3 CENT.

V. Évfolyam. 42. szám.

NEW YORK, N. Y., PASSAIC, N. J., PITTSBURG, Pa., KEDD, 1908. MÁJUS 26-án.

V. Year. No. 42.

ADTÁL URAM ESŐT...

ORTINSZKY ISTVÁN PÜSPÖK AMERIKAI SZEREPLÉSE.

Amikor a békák nem voltak békakirályokkal megegyezve, Zeus isten a gölyöt adta nekik királynak s ez — fel-falta őket. Amikor a gazda nem volt megegyezve a száraz időjárással, esőt küldött. Kapott is annyit, hogy legott felsőhajtott: Adtál, Uram, esőt, de nincsen benne köztök.

Igy jartunk Amerikában mi, szegény görög katolikusok. Egyre könyörögünk püspökségért. Megmozgattunk elnyerésért minden követ s most hogy megkaptuk, úgy járunk vele, mint a mesebeli békák: Királyunk felfal bennünket.

Ami velünk, görög katolikusokkal itt Amerikában történik, a soknál is több. Aki a viszonyokat nem ismeri, el sem hinné, hogy az apostolok törvényes utóai között akadhatson egy olyan is, aki ne kövesse isteni Mesterének azt a tanítását: „*Parancsolat adok nektek, hogy szeressétek egymást.*”

El sem hinné, hogy akadjon egyházfi, aki nem a szeretetet hirdeti, hanem a gyűlölködést, aki nem tudja, hogy az apostolok minden népek közé küldettek hirdetni az isteni tan s hogy emel-fogva nem szabad *csupán* azt a népet szívvel-lellekkel szeretni, mely az ő nyelvét beszéli, a többiket pedig perzent-fizetőknek tartani, akiket, ha egyszer a legújabb apostolra átirított egyházait, a kifacsart citromként félre lehet dobni.

El sem hinné, hogy akadt egy püspök, aki azzal az cível jött ki vezetőnek Amerikába az isteni görög katolikusok közé, hogy megajerje a népet és eltiporja a papot.

Hogy akadt ilyen püspök, az nem mese. Létezése okmányokkal bizonyítható. Bebizonyítható egy otthoni eper-egyházmezei pap levelével, aki *dr. Vályi János* püspök úrnál ebédelt ugyanakkor, amikor *Ortinszky István* püspök azt a világraszóló kijelentést tette.

Mint következetes ember, beváltotta a szavát. Mindenütt, ahova betette a lábát, tényleg a papok ellen beszélt. Prédikációinak legkedvezőbb tárgyat a papok gyalázása képezte. Az egyik hívő, aki Lansfordon a görög kath. templom felszentelésénél jelen volt s a szöszék közvetlen közelében állott, a saját szemével látta, amikor a püspök, reverendájának zsebt megve-regetve, azt mondta: a ti papjaitok csak *ide* tudnak dolgozni.

Ilyen és ehhez hasonló beszédeket a püspök persze csak ott mondott, ahol a pap magyarországi. Az ő kegyeltjeiről mint a tökéletesség mintaképeiről beszélt mindenütt.

De a püspök ur puskája visszafelé sült el. A nép, mely szemmel kísérte és méltányolja papjainak önzetlen működését, csakhamar belátta, hogy a püspök nem a szeretet jelében működik, s mikor az ismert papok és az ismeretlen püspök között kellett választani, habozás nélkül az előbbieknél állott. A kongresszuson megszavazott ötszázalékos kezdtek gyéren befolyani s mivel a világ kerekét a pénz keni, ott Philadelphiában kezdett beroszadáson annak a politikának a tengelye, amelynek hajtóerejét a magyarországi görög katolikusoknak a pénze képezte volna.

Említettem, hogy Ortinszky püspök következetes s így következetesen üldö-ző azokat a papokat, akik önállóan dolgozhatnak. Gyűlöletének főtárgyát ez idő szerint a *Scojedinénának* ama főhivatalnokai képezik, akik szerencsétlenségükre papok. Az egyiknek *javalmába két vad ukrainistát kül-*

dött, akik a templom alatti tereben a pap ellen gyűlöletet. A nép e vakondmunka ellen felháborodott s csak a szóban forgó pap megbocsátó szeretetének köszönik az ukrainisták, hogy ép baréi elmenekülhettek.

Ezről a jeles, áldozatkész papról jegyezte meg Ortinszky püspök két egy-házgondnok előtt: *Ha találkoztok vele, reszettek keresztet, mert ezer ördög lakik benne.*

Egy másik magyar görög kath. lel-kész pár hónap előtt akart kiüldözni a parochiájából. A megyés püspök előli rágalommal illette őt.

Mivel Ortinszky urnak nem sikerült fellázítani a népet s mivel ez ideig minden haditerve dugába dőlt, huszonnégy óráig át ült az itteni megyés püspök nyakán csak azért, hogy az említett magyar papot kiböthassa. A nép persze lázong s ha a megyés püspök vissza nem helyezi hamarosan a régi helyébe, oly dolgok fognak megenni, a melyeket nem igen fognak aranybetűkkel beírni az amerikai görög katolikusok egyházi történetébe.

Egy harmadik görög katolikus papnak, aki egyik legképzettebb magyarországi pap, ugyancsak nem hagy nyugtot a püspök ur. Ez a pap gyönyörű kéttornyú templomot, szép lelkészlakot épített, négy éven át működött már helyén oly eredménynyel, hogy híveinek száma merészereződött, Ortinszky ur azonban mégis el akarja üzni őt, hogy egyik talpravalóját ültesse a helyébe. Mert a püspök szerint a valódi érdem az ötszázalékos lefizetésével és a templomok átiratásával kezdődik.

Ha valaki egy magyarországi papot bevádolt Ortinszky ur előtt, kihallgatás nélkül elítéli. Magam szemével láttam a püspök egyik levelét, melyet egy al-lentovni koreszmárhoz intézett, aki bevádolta a papját. Abban a levelben azt írja a püspök, hogy legközelebb más papot ad nekik, egyuttal figyelmezteti azonban, hogy *„templomoknak még nincsen feje”* s ha elvállalják őt, a püspököt, virágvasárnapra megszenteli a templom alapkövét.

Kormányzati bölcseségét és főpapi jóindulatát éleken bizonyítja a következő tény: Egy magyarországi görög kath. pap, aki négy gyermeknek az apja, önhibáján kívül oly nyomorba jutott, hogy nem volt betevő falatja. A püspökhöz fordult. Ortinszky ur könyezve megígérte a segítséget. S mikor rövid időn belül négy javadalom jött füresedésbe, egyike sem illette a sorsüldözött magyar papot, hanem a legjobbat, a Pittsburg táján levő oda-adta egy fiatal ukrainistának, aki most vetődött Amerikába.

S erre az emberre mégis azt mondja egy amerikai *magyar* [?!] lap, hogy nagy magyar. Ez „a nagy magyar” Serantonban több papnak füle hallatára *kutyagatásnak* nevezte el a magyar beszédet.

Tisztelettel emelek kalapot Róma-nak bölcsesége előtt, amiért jog nélkül küldte ide Ortinszky urat. Ha joggal felházáva érkezik közbéni, rég kiüldözött volna Amerikából minden magyarországi papot. A magyarországi görög kath. papokkal szemben Nero szerepére vállalkozott volna, aki tudvale-gyleg attól vált híressé [?!], hogy üldözte a keresztényeket.

De Ortinszky ur magyarellenes mű-csülete még nagyobb ámulatba ejt az a nembánomság, melyet a magyar kormány helyzetünkkel szemben tanu-sít. Pedig mi nem maradtunk tétlenül. Küldtük haza a felvilágosító cikkeket,

amelyekkel szemben a magyar kormány — várakozó álláspontúra helyezkedett. Am várakozzék a magyar kormány s hajjon bennünket magunkra, mi, amennyire tőlünk telik, meg fogjuk védeni önmagunkat és híveinket az ukrainista önkény és az ukrainista politikai ellen.

En arra kérlek benneteket, édes vé-reim, tartsunk össze és ne tőrjük meg kebelünkben azokat, akik merő oppor-tunizmusból máris hajlandóságot mut-atnak arra, hogy egy vad, magyarellen-es politika ágensének szekerét tolják.

Ha mi összetartunk, híveink is vol-nunk lesznek s akkor győzedelmesen fogjuk visszaverni azokat a felháborító támadásokat, amiket a vallás köpönye-gé alatt intéznek itt a magyar állam-eszme és a mi megélhetésünk ellen.

Egy másik görög katolikus.

OSZTRÁK SÓGOR.

Volt képviselőt risszatolonozolnak Ausztriába.

Fochler Károly dr. előkelő ügyvéd volt Bécsben. Beválasztották Bécsben a városi tanácsba, majd egy morva kerületet képviselt a birodalmi tanács-ban.

Az ügyvéd, városi tanácsos és hon-ata elkezerte a reábitált pénzeket s mikor inogni kezdett lába alatt a talaj, kiszökött Amerikába. New Yorkban Auston Rudolf név alatt él s egy „zen-gerájban” mint zongorázó kereste meg a mindennapi kenyerét.

Azok között, akiket Fochler dr. be-csapott, volt egy pap is, aki New York-ban kinyomozta az osztrák honatyát és elfogatta.

A bevándorlási hatóság azzal vádol-ja Fochlert, hogy a bevándorlási törvé-nyek kijátszásával szállott partra s ennélfogva visszatolonozását határozta el.

Fochler persze nem szarvára vissza-menni Bécsbe. Ügyvédet fogadott, aki most a kereskedelmi miniszter előtt kardoskodik a megtevélt ügyvéd érde-kében.

LENGYEL NEM ENGED.

Egyre hevesebben támadja Polónyit.

Még csak most fejeződött be az a bot-rányper, melyet *Polónyi Géza* volt igazságügyminiszter becsülete érdeké-ben *Lengyel Zoltán* országgyűlési képviselő ellen idított s amelynek eredmé-nyeképpen Lengyelt három hónapra el-ítélték. Lengyel azonban nem nyug-szik s egyre keményebben támadja Polónyit.

A Nap, amely újságnak Lengyel a fő-munkatársa, napról-napra vérel meg-irt cikkeket közöl, amelyekben Len-gyel már nem is tollal, hanem dorong-gal és vasvillával támadja Polónyit. S a new yorki angol és különösen a né-met újságok, amelyek különben alig vesznek tudomást Magyarországról, ké-jelegve leközlik a cikkek tartalmát.

Nekik persze lelki gyönyörűség, hogy egy volt magyar igazságügyminisztert legazembereknek, zsarolással és bor-délyháztulajdonosokkal való czimborá-lással vádolnak.

Polónyi kétségtelenül nem érdemel rokonszenvet, hanem a magyarság be-csülete mégis megköveteli, hogy vala-hára határt szabjanak Lengyel Zoltán cikkkezésének, aki minden áron a vét-tanu töviskoronáját akarja a fejére ten-ni.

A BUDAPESTI FÜKONZUL.

CHESTER FRANK DYER ÁTHELYEZÉSE DOLGÁBAN.

Lapunk előző számában felemlített-ük, hogy *Chester* urat, aki eddig az Egyesült Államokat Budapesten mint főkonzul képviselte, áthelyezték.

Ezt a hírt a következő megjegy-zéssel töltöttük meg:

*„Magyarországot ma már ezer szálat fűzik az Egyesült Államokhoz, millió-számra vannak itt magyarországi hon-osok, százezernyi magyar honos lett amerikai polgárrá, az amerikai és ma-gyar gazdasági érdekek kezdenek egy-mesha fűződni. — mindez sürgősen megköveteli, hogy Budapesten oly fő-konzul képviselje az Egyesült Állam-okat, aki szereti Magyarországot, nem-zetünket és e nemzetnek viszonyait is-méri s aki kedves, lekötelező modoránál fogva társadalmilag is oly szerepet vis-zír Budapesten, hogy szarát a legilleté-sesebb körök szívesen meghallgatják. Csapásszámba meane ennél fogva reánk és Magyarországra nére *Chester Dyer* urnak áthelyeztetése. E csap-ás elhárításáról gondoskodnunk kell. A sajtóegyesület mint olyan, felírhat *Roosevelt Tivadar* elnökhöz, aki a ma-gyarok iránt érzett rokonszerevének is-mételve adott kifejezést, s feliratuk-ban megmagyarozhatjuk az Egyesült Államok elnökének, hogy a budapesti főkonzulátusban megjelentő változta-tás az Egyesült Államoknak nem vál-nék hasznára, a magyarságnak ellen-ben feltétlen kárára volna. Megindít-hatunk az egyeték körében társadalmi mozgalmat is és a derék főkonzult meg-menthetjük a maunk számára.”*

Ezt a fontos dolgot az amerikai ma-gyar sajtóegyesület figyelmébe aján-ljuk sürgős intézkedés céljából.”

Lapunk megjelenése után egy new-yorki lapírtásunk átsürgönyözött Wash-ingtonba a külügyminisztériumba, meggyőződést szerzendő, vajjon hira-dásunk megfelele-e a valóságnak. És lap-írtásunk meggyőződött arról, hogy a *Be-vándorló* hírei hitelesek, meggyőződött arról, hogy *Chester* urat tényleg elhe-lyezik Budapestről.

Lapírtásunk készségesen elismeri, hogy *Chester* ur érdemeit szerzett Budapesten, de, azt mondja: „*felesle-gesnek tartjuk, hogy az amerikai ma-gyarság nagyarányú mozgalmat indít-son s Roosevelthez appelláljon *Frank Dyer* *Chesternek* a budapesti állomá-son való meghagyásáért. Ennek az adott körülmények közt semmi esetre sem lehetne eredménye, eredménytelen-nek ígérkező mozgalomba pedig. — még ha teljes elismeréssel vagyunk is *Chester* ur működése és érdemei iránt. — nem vihetjük bele a magyarságot.”*

Meglehet, hogy nem érjük el a várt eredményt, ha *Chester* urnak Budape-ten való meghagyása iránt megindít-tunk egy mozgalmat. De mi ugy tud-juk, hogy már ennél kisebb és lényegte-lembb dolgokért is indítottunk moz-galmat s miután egy felirat *Roosevelt* Tivadarhoz sem erkölcsileg, sem anya-gilag kárára nem válhat a magyarsá-gnak, mégis érdemes volna megpróbálni, vajjon a budapesti társadalom és a ma-gyarság érdekei számára megmenthet-jük-e *Chester* *Frank Dyer* urat. Ez a kísérlet annál sürgősebb, mert, — mi nyíltan kimondjuk, — a magyar érde-kekre és az amerikai magyarságra nézve sokkal fontosabbnak tartjuk, hogy *Budapest* egy magyarbarát amerikai főkonzul működjék, mint azt, hogy *New Yorkban* oly magyar főkonzul legyen, aki a legjobb akarata mellett sem szentelheti magát a magyar érdekek-nek, mert folyton Bécsből dirigálják.

Mi igenis fontosnak és szükségesnek tartjuk a „mozgalom” megindítását, a

mely mozgalom két levél megírásából állna, amelyek egyikét az Egyesült Államok elnökéhez, másikat az Egyesült Államok külügyminiszteréhez intéznék az *Amerikai Magyar Sajtó-Egyesület*.

Tegye meg ugyanezt az *Amerikai Magyar Szövetség* is, mely ugyancsak szép százalékát képviseli az amerikai magyarságnak.

S ha feliratainkkal nem is érünk célzt, azt mindenesetre elérjük két le-vel útján, hogy jelét adjuk létezésünk-nek és jelét annak, hogy az amerikai magyarok az amerikai közügyek iránt érdeklődnek.

Mi megtettük a kötelességünket. Mint az *Amerikai Magyar Sajtó-Egyesület* s mint az *Amerikai Magyar Szövetség* tagjai felhívtuk a két amerikai magyar intézmény figyelmét egy ügyre, mely amerikai is, magyar is. Az ő dolguk az ügyet végrehajtani, vagy elvetni.

A KORMÁNY „GYÖZÖTT”.

Bélemet az osztrák követelésekbe.

Egy szombatn beérkezett kábelür-göny a magyar kormány gyűlölmét hirdeti az osztrákok felett.

Az osztrákok a katonatisztek fizeté-sét akarják tudvalevőleg emelni s a fizetésemelésről szóló törvénynek a mult évre való visszaható érvényt akar-nak kölcsönözni.

A magyar kormány a fizetésemelést csak nemzeti vívmányok ellenében volt hajlandó megadni, amint ezt ismételve megírtuk.

Most azután nyílték a dolgok. *Nemzeti vívmányokat nem csikart ki ugyan az osztráktól*, de az osztrák bele-nyugodott abba, hogy a katonatisztek fizetését csak októbertől kezdve emel-lik. Ebbe azután nemzeti vívmányok nél-kül belenyugodott a magyar kormány is. És ezt *győzelemnek* nevezi a ma-gyar, a nemzeti kormány!

A SZENÁTOR BAJAI.

Platt Tamás szerelmi kalandjai.

Platt Tamás, aki New York államot képviseli az Egyesült Államok szená-tusában, már hetvenhat éves. Mind-azonáltal szerelmi kaland révén állott a minap a new yorki bíróság előtt. dotta őt azzal, hogy 1901-ben egy szál-dolta őt azzal, hogy 1903-ban egy szál-dolában megesküdt vele s hogy most letagadja a házasság létezését.

Platt nem tagadta, hogy az asszony-nyal voltak „valamelyes dolgai”, de házasságot sem nem ígért neki, sem olyat meg nem kötött vele.

Platt Tamást felmentették, az ass-zonyt pedig hamis eskü és hamisítás vádjá alatt elfogták.

Az ilyen perek, aminővel most az öreg szenátort megtámadták, csak Amerikában lehetségesek, ahol a tul-hajtott és bohózatba illő udvariasság a nőkkel szemben megméltelyezte a bíróságot is. Száz eset közül kilenczven-ben a bíró bármily férfival szemben az asszonynak ad igazat s ez bátorít fel kalandorokat arra, hogy botránnyel-ekkel rohanjanak meg férfiakat, akikről tudják, hogy irtóznak a botránnyok-tól.

Ez a Mae Wood öt évvel ezelőtt a házassági ígért meg nem tartása ezimén zsarolta meg Platt Tamást, s most, hogy elfogyott a pénze, ismét zsarolni akart. Platt nem irtózott a nyilvános-ságtól s így az asszony került a csává-ba.

THE DOLLAR SAVINGS & TRUST COMPANY

MAGYAR OSZTÁLYA

YOUNGSTOWN, O.

VAGYON: \$1,500,000 PÉNZT KÜLD az 6-hazába és a világ minden részébe gyorsan, olcsón és pontosan. PÉNZBETÉTEK után 4 százalék kamatot fizet. ÜZLETVEZETŐ: Burger B. Lajos.

MAGYAROK AMERIKÁBAN. BEKÜLDETETT.

FELHÍVÁS.

A SZÜZ Mária MAGYAROK PATRONÁJA
RÓMAI ÉS GÖRÖG KATHOLIKUS SZÖVET-
SÉG ÖSSZES FŐSZTÁLYAINAK ÉS TAGJAI-
NAK FIGYELMÉBE.

Toledo, május 12.

A „Magyarok Vasárnapja” című amerikai magyar hetilapban, a S. M. M. P. Szövetség hivatalos lapjában a legutóbbi két számban „Félre verem a harangot” cím alatt két közlemény látott napvilágot, mely a Szövetség belételeit és nyugalmát feldúló, a szövetségi főtisztikár három érdemes tagja ellen tör. Ismeretes előttünk, amerikai katolikus magyarok és szövetségi tagok előtt azon aljas és megvetendő s egy cseppet sem lojális eljárás, mely a clevelandi Szent Erzsébet hitközségnek 15 éven át volt példás s érdemmel nem bíró s Amerikában csak pár hónapig káplánkodó fiatal pap kedvéért kiűldözte a legelső amerikai magyar papot, az érdemekben és hitközségi gondokban megőszült magyar apostolt, Böhm Károly plébánost. A hivatalos lapban „Félre verem a harangot” ez felhívás igen szoros összefüggésben áll főt. Böhm Károly plébános s a mellette kitartott lelkes és igazán tiszteltreméltó clevelandi katolikus magyarok személyével. Két táborra osztottak ugyanis a clevelandi katolikus magyarok: a nép józan és független része, kik az új lelkesítő anyagiakra, vagy más dolgokra nem várnak, a régi plébános tiszteletreméltó személyéhez ragaszkodnak, a nép töredéke pedig megfelelően engedelmesgéről, nyers modorával s a végtelenségig menő, minden katolikus véréig sértő eljárásával 2-3 tisztán kenyérféredéért küzdő 1-2-3 éves amerikai oldalán az új fiatal lelkes, a volt káplán s most plébános-helyettes mellett csoportosul. Böhm Károly plébánosnak Clevelandban igen sok tiszteltreméltó híve van most is, s mondjuk ki nyíltan, a katolikus magyarság jobbja, kik csakis az öreg jó Böhmért tudnak lelkesedni. S az előbb említett lázító cikkek embeinek csak egy fái, s ez az: hogy a Szűz Mária Szövetség 3 főtisztviselője jellemes ember és Böhm Károlynak lelkes híve. Ezeket szeretnék tehát elismerni a Szövetség belételeiben, ezeket akarják kiturni, hogy helyüket az új, 1 év óta hazugsággal és rágalommal dolgozó klkik embeivel betöltsék. Ez volna a rövid tényállás. A clevelandi hitközséghez semmi közünk, s hogy jelen felhívásunkban válságával is foglalkoztunk, csakis világosság kedvéért tettük, hadd lássa be mindenki, mily szoro-

san összefügg a clevelandi hitközség válsága Szűz Mária Szövetségünkkel, hadd ismerje meg az egész amerikai magyarság, HOGY A SZÖVETSEG 3 FŐTISZTVISÉLŐJE, S KÜLÖNÖSEN A FŐTITKÁR, HORVÁTH MIHÁLY AZÉRT NEM KEDVES SZEMÉLYEK, MERT BÖHM KÁROLY PLÉBANOS LELKES HÍVEI ÉS NEM KÉPESEK LELKESEDNI AZ ÚJ LELKESZÉRT.

A toledo-i szövetségi fősztály tisztikara elővasván a „Magyarok Vasárnapja”-ban megjelent s a szövetségi főtisztikár 3 tagját gyantsító két cikket, rögtön tisztában volt azzal, hogy hányat ütött az óra, mert a szeg alaposan kibújt a zsákból. Rögtön, szombaton, május 9-én este gyűlést hívott össze, mely Tóth János pénztáros és Bubenko Pál titkár Clevelandba menesztette, hadd kísérjék figyelemmel az ott vasárnapra hirdetett gyűlés lefolyását, és nyilvánítsák ki a toledo-i osztály rosszallását, a főtisztikár 3 tagja ellen indított házsa miatt. A kiküldött két toledo-i szövetségi tisztviselő hazaérkezvén, május 12-én esti 7 órára a hitközség gyűléstermében megtartandó gyűlésre hívta össze a toledo-i szövetségi tagokat. A gyűlésen jelen voltak: Eller Ferenc lelkes elnök, Jakab József alelnök, Bubenko Pál titkár, Tóth János pénztáros, az ellenőrző és számvizsgáló bizottságok s az összes szövetségi tagok. A gyűlés példás rendben folyt le. Tóth János és Bubenko Pál előadták a clevelandi „ELÉGEDETLENEK” gyűlésének lefolyását, még pedig oly élethűen, hogy a toledo-i szövetségi osztály egyhangulag a következő felhívást és tiltakozást tartotta szükségesnek a „Bevándorló”-ba, a „Magyar Napilap”-ba és a „Magyarok Vasárnapja”-ba küldeni Szövetségünk érdekében:

1. Kérjük az összes amerikai szövetségi tagokat, tiltakozniuk az ellen, hogy Clevelandban egynehányan (összesen 49-en) összezsavarják hitközségi bajukat Szűz Mária Szövetségünk ügyéivel.
2. Tiltakozunk az ellen, hogy a clevelandi jubiláris konvenczió egy évre megválasztott s a Szepesti-pártunk most tetsző 3 főtisztviselőt s különösen a titkár bármilyen uton is letegyék. Más titkár, elnököt, alelnököt ne akarjunk, lesz majd konvencziónk 4 hónap múlva, ott úgy is választhatunk.
3. Tiltakozunk mindnyájan az ellen, hogy — mint a clevelandi 49-en akarnák — rendkívüli konvenczió hívassék össze, nincs a Szövetségnek pénze hozzá s a tisztikarral meg tárgyalunk előgedve.
4. Ne tőrjünk, hogy rovtu egyének, ha esetleg volnának a Szövetségben, abban megmaradjanak. A lapok sokszor beszéltek erről, nem tudjuk, igaz-e, vagy sem?
5. Tiltakozunk az ellen, hogy Horváth Mihály titkárt és tisztviselő társait csak azért is

üldözzék és inuitálják, mert tisztességüknel fogva Böhm-pártiak.

6. Más titkár jelen körülmények között ne kelljen nekünk, csak aki van. Ha más évi 109 dollárért is ajánlkoznék, nem kell. Ha a titkár pár hónapra haza is menne üdülni az ó-házába, talál ő magának e pár hónapra helyettest. Aki ajánlkozik, az nem kell nekünk.

7. A jelenlegi szövetségi főtisztikárnak elismerésünket fejezzük ki. A tagok apadását első sorban a clevelandi — Böhm plébánost hitközségéből fonákul és körmonfont ravaszággal kiűldözö egyéneknek, meg a rossz munkaviszonyoknak köszönhetjük. A Szövetség főtisztikára többet nem tehet, mint tesz szent ügyünk érdekében. Ha a multban a most már iskolaszéki elnökségbe (?) belecseppent régi elnök kormányzása alatt nem tudott felvirágozni a Szövetség, hogy gyarapodjon ma, mikor a nép teljesen munka nélkül van?

8. Katolikus Szövetségünk nemcsak a clevelandi hitközség tagjaiból áll, mi vidékiek 3-szor annyian vagyunk, ne vigyék tehát a clevelandi hitközség érdeklővágjai a Szövetségünk ügyét hitközségük zavaros piacára, mert félt, hogy Szövetségünk, mely 1000 meg 1000 özevgy és árva érdekét küzd, fogja hunni a rövidbet, ha az a 49 elégedetlen clevelandi szövetségi tag nem nyugszik.

A szövetségnek semmi köze a hitközség elégedetlenségéhez. A hitközségben majd rendet terem a püspök ur ó méltóságá, kinek engedelmességgel tartozik minden clevelandi katolikus, akár elbocsátja egyházmegyéjéből a fiatal lelkes, akár nem. A szövetség ügyét, eltekintve az elégedetlenek seregétől s annak háklódásaitól, semmi vész sem fenyegeti. Tiltakozunk tehát a két intézmény, a Szövetség és a Hitközség egyének összekeverése ellen.

Végül még egyet. Tizenegy éven át Szövetségünk soha rendkívüli konvencziót nem hívott össze, nem szabad neki most sem. Ha megteszi, menjen arra az a 49 egyén, kik Clevelandban mult vasárnap gáncoskodtak a főtisztikár 3 tagjának, de különösen Horváth Mihálynak működése ellen, mert azok Böhm-pártiak. Mi vidékiek elmegyünk a konvenczióra, de majd ősszel (Bridgeportra). Ha a clevelandi osztály 49 tagja ráér most és elmegy konvenczióra, 4m tegye, de saját zsebéből fedezze a konvenczió ezrekeire való kiadásait. Vidéki szövetségi testvéreink, tiltakozunk tehát, ha Clevelandban néhány elégedetlen ember kívánságára az ősszel megtartandó konvencziót most akarnák néhányan megtartani.

Kelt Toledo, O., 1908 május hó 12-én.

A Sz. M. M. P. toledo-i fősztályának rendeltetése:

ELLER FERENCZ, s. k. plébános, elnök, JAKAB JÓZSEF, s. k. alelnök, TÓTH JÁNOS, s. k. pénztáros, BUBENKO PÁL, s. k. titkár, SZTRIK GYÖRGY, s. k. vidéki ellenőr, LENGYEL GYÖRGY, s. k. KÜCHTA LAJOS, s. k. ellenőrző bizottsági tagok.

LEGOLCSÓBB UTAZÁS EUROPÁBA!

KETTŐCSAVARU GYORS GŐZHÁJOKON
KÉNYELMES ELHELYEZÉS, KITŰNŐ ELLÁTÁS.

FELVILAGOSÍTÁST AD DIJMENTESEN:

LÁNG JÓZSEF IGAZGATÓ

1496 Second Ave., - - NEW YORK

MAGYAR BANKHÁZ, LEGGYORSABB PÉNZKÜLDÉS.

JEGYZET. Jelen felhívásunkat és tiltakozásunkat nem a rosszakarat szülte, tisztán Szövetségünk érdekében emeltük fel tiltakozó szavunkat. A clevelandi hitközség egyes tagjainak viselkedésével akarunk ellenére is kellet foglalkozni, mert ok indítottak házját hitközségi bajukból kifolyólag a szövetségi tisztikár ellen. Mi toledo-iak, mint a második legnehezebb fősztály, azért csak kötelességünkkel teljesítettük. Szövetségi tagtestvéreink ne mulasszák el minél előbb beküldeni Horváth Mihály címére tiltakozásaikat, mert Clevelandban 49 szövetségi tag el akarja mozdítani hivatalából a főnököt, alelnököt és a főtisztikárt, tisztán hitközségi és személyes érdekből, t. i. mert azok Böhm-pártiak, s az nekik nem kell.

SZ. M. M. P. SZÖVETSÉG
toledo-i fősztálya.

„MÉLTÓ POLGÁROK.” Valahára akad egy amerikai folyóirat, mely nem a lekiészülés hangján emlékezik meg rólunk. A new yorki „Town Topics” a május 7-iki számában beszél Ferencz József eszázári jubileumáról és ezzel kapcsolatosan Magyarországról. Azt mondja a többek között: „Amerikának ismerete Magyarország felől a Kossuthra való haladási visszaemlékezésekre és a szállodai — borokkal való tapasztalatokra szorítkozik, de alig van ország, amelynek virágzóbb irodalma és művésze volna s amely a látogatóknak több élvezetet nyújtana.” Majd ismét áttérve a jubileumra, a következőleg fejezi be a cikket: „Külgügyminiszterünk még mindig elküldheti országunknak szerencsétlenített Ferencz Józsefnek, akinek sok ezer volt alattvalója most méltó polgára ennek a köztársaságnak.”

LELKESZVÁLTOZÁS. Két római katolikus egyházközség, a New Jersey állambeli newarki és a Pennsylvania

állambeli connelsville-i, lelkeszt cserél. Főt. Bliesz Ádám plébános, aki Connelsvilleen és környékén áldásos munkát fejtett ki s aki különösen a bánya-szerencsétlenségek alkalmából mint pap és mint ember egyaránt szépen járt el, Newarkba megy, ahol főt. Fényes Lajos plébános által oly dícséretes módon megkezdett közsegalapítást és templomépítést fogja folytatni. Fényes plébános átveszi a connelsville-i parochiát, ahol nagy munka vár rá, amelyet a derék fiatal pap örömmel vállalt. Fényes plébános ur szerdán megtartott egyházközségi gyűlésen jelentette be távozását az egyháztanácsnak, mely cleinte hallani sem akart kedvelt papjuknak távozásáról, de Fényes urnak szilárd kijelentésével szemben bele kellett nyugodniok elhatározásába. Barátaitól esitörtök este fog bucsuzni a newarki plébános, amikor is a lelkészlakban bucsulakoma lesz.

HALÁLOZÁS BEAVERFALLSON. Sulyos csapás érte a Pennsylvania állambeli Beaverfalls magyar iskolájának tanítóit, Waldfogel Jozsef kanisszonyt, Edesanyja, Waldfogel Ignác, aki nagyt. Scholle Gyulának az anyósa volt, hosszas betegség után 58 éves korában meghalt.

A temetési szertartás ünnepélyes módon folyt le a beaverfallsi ev. ref. templomban. Tiszt. Almássy Lajos south sharoni lelkes mondott invokációt, mire a község zsoltárt énekelt. Angol imát Parsons beaverfallsi presb. lelkes mondott, utána a south sharoni ref. énekkar adott elő egy gyászdalt. Hankó Gyula jungstowni ref. lelkes magyar imát mondott, a gyászbeszédet Kalassay Sándor pittsburgi lelkes mondotta, mire az énekkar ismét énekelt. Hankó tiszteletes ur áldásával a templomi szertartás véget ért. A ko-

egyesnek megbüntetését vonhatná maga után. Ha ez így van, — nevetett az államügyész, — nyomban más hivatást kell választanom, mert hisz akkor a bíróságokat, börtönöket, mint a legkiáltóbb igazságtalanság intézményeit, le kell rontani.”

„És velük a világot”, — mormogá Harkai.

„Már megint forradalmi gondolatokon ér az államügyész” — nevetett Korotnay.

„Vajha forradalmi tetten érhetnél. Mi emberek azonban nemcsak rosszak vagyunk, gyávák is vagyunk. Igaz ugyan, hogy a legvakmerőbb forradalmi tett sem járna állandó haszonnal. Emiatt nem bírok rokonszervezni azokkal sem, akik a létezőnek ledöntésétől, a világ érzésköz átalakításától és egy újabb társadalmi rendtől remélik az emberi nemnek szebb jövőjét. Semmisítsük meg a világot, irtsuk ki az embereket s egy újabb nemzedék csakhamar a régi hibákkal fogja elcsufítani az újból teremtendő világot. Az emberiség sohasem lesz más, amilyen. Hibái a természetben gyökeredeznek.”

„És mégis megveted az embereket?” — kérde Korotnay.

„Éppen ez az oka”, — sóhajtott Harkai. — „Undorodom mindentől, ami rut.”

Azzal kiürítette poharát és felemelkedett ülőhelyéről.

„Hova?” — kérde Korotnay.

„Haza.”

„Máris?”

„Az egyedüli hely, ahol igazán otthon érzem magam, — felelé Harkai. — Nálam lesz vacsorára?”

„Ma még sokat kell dolgoznom.”

„Akkor hát holnap látjuk egymást.”

Kezet szorítottak s Harkai kisértett a vendégloból.

A pupos ügyvéd hazafelé tartott s az utcán a sok ismerős köszöntését barátos mosolyokkal viszonzta.

Lakása közelében, szokásához híven, betért a virágüzletbe, hogy Irmája számára megvegye a mindennapi eszkro-

At a komoly beszélgetést, melyet az államügyészrel folytatott, már kiütöte volt a fejéből. A gondot, az élet komolyságát nem vitte magával haza soha. Otthonában önmagának akart élni. Onnan távol tartotta az emberiség nyomorát, reménytelenségét. És Harkai mesterileg értett családhi boldogságának élvezéséhez. A mestermunkában persze jó része volt Irmának is.

Irma még gyermek volt, amikor elvesztette az édesanyját. Előkelő nevelőintézetbe adták, ahonnan mint ragyogó szépség tért vissza az atyai háza. Csakhamar csillaga volt az ugnevezett legjobb társaságnak. A dícsőség azonban rövidéletű volt. Atyja, akit mesés gazdagságának hitt mindenki, merész vállalkozásokba bocsátkozott, amelyek elnyeltek vagyonát. Amelyek magával rántott másokat, akik nagy nyereség reményében rábízta a pénzüket. Csabólásukban nem érték be azzal, hogy maga a vállalkozó koldusbotra jutott, csalással vádolták és a bíróság elé hurcolták őt. Harkait bízta meg a védelmével. A tárgyalás előtt azonban egy magasabb bíró magához szólította őt.

Irma magára maradt. A sok bánuló, akik körülrajongták a gazdag leányt, atyja vagyonának romjai alatt mintha sirjukat lettek volna. A szegény árvával nem törődött senki.

Irma magára maradt. Azaz mégsem egészen. A pupos védő, kerülve a tolokodásnak még csak látszatát is, Irma oldalán maradt. Meleg sziklaeros szerelem vonult a nyomorék ember szívébe. Igaz, hogy érzelmeit elnémította. Harkai nem ámitotta magát. Érezte, hogy neki, a nyomoréknak, nincsen joga a vakító szépségű leány viszonzásremélné. Hallgatott. De Irma megérezte szívének titkát. A nemes tapintat, amelylyel került minden ezélszt, az igénytelen odaadás, amelylyel az árvának szentelte magát, felbresztette Irma szívében a szerelmet s mikor a gyászév letelt, igaz szerelmmel a szívében követte Harkait az oltárhoz.

[Vége következik.]

TÁRCZA.

AKI TAGADJA A BÜNT.

Elbeszélés. — Irta: Singer Mihály.

Harkai Tivadarnak hívták a kis pupos védőügyvédet, akit Budapesten ismert minden gyermek. Harkait nemcsak ismerték, de szerette mindenki. Volt benne valami, ami vonzott, mint a délejtű. Pedig szépnék ízár nyomorék alakjánál fogva sem volt nevezhető. És hírnevét, dícsőségét, mindenét mégis éppen nyomorékvoltának köszönhette. Puppja tette őt szellemóriássá. Mikor gyermek volt s pupja miatt kénytelen volt elmaradni a játszóársaktól és eltűnődött. Mikor felesperedett és külsőjénél fogva nem vehetett részt kortársainak mulatságain, elzárkózott és bújta a könyveket. Tanult, sokat tanult s minél többet tudott, annál inkább szomjuhozott a tudás után. S elvégre megtanult egyet: megvetette az embereket. Ezt a megvetést korántsem az az egyéni keserűség szülte, mely rendszerint beárnyékolja a testi fogyatkozásban szenvedő emberek életét.

Harkai nem volt epés. Ő a világrt sem keserítette volna el embertársának életét. A magáét sem. Harkai vidám ember volt. Mint ügyvéd kereste a társaságot s az ember iránt lebilincselő szeretetreméltósággal viseltetett. Az ember iránt. Az embereket megvetette. Az összességét, mely szerinte híjján volt a nemesebb érzelmeknek. Amivel mások megvizsgálatódtak, az emberiség ugnevezett haladása őt elkeserítette. Az emberiség szomorú multjában ő egy szomorubb jövőnek hírnökét látta. És dühbe gurult, valahányszor hangzatos jelszavakkal dícsítették azt a bizonyos jobb kort, amelynek jönni kell. Minden kornak voltak mámorító reményei, amelyeket gyilkos kijózanodás követett. S hogy az emberiség mindennek dacára ámitja maga magát, ezt Harkai nem bírta megbocsátani az embereknek.

Emiatt megvetette őket. De éppen mivel az embereket meg kellett vetnie, vonzódt az emberhez. Mivel irgalmatlanul korbácsolta az emberek bűneit, elnéző volt az ember hibáival szemben, mentséget talált minden tévedésre és letagadta a bűnök létezését. Nincsen bűn! Ez volt Harkai hitvallásának legsarkalatosabb pontja. Minden hibát, amelyet az ember követett el, az emberek által létesített viszonyokra hárított. Ez a hit uralta szívét, lelkét és agyát s mivel tanának igazolváltában rendületlenül hitt, mint védőügyvéd még akkor is birt az esküdtökre hatni, mikor maga a vádlott sem mert abban hinni, hogy kiméletet, szánalmat, kegyelmet érdemel.

S amikor a bíróság előtt érvelt, a pupos ügyvéd szinte megszeppent. Alakja kiegyenesedett, szemében fellángolt a legnemesebb tűz, s hangja érczként esengett, amikor rámutatva az emberiség fogyatkozásaira, az embernek jogát védte a társadalom ellen. Korotnay Gyula államügyész szerette és bánta Harkai barátját, ha mindjárt nézetei homlokgyengeséget eltértek a pupos ügyvéd elveitől. Korotnay szerint a társadalom egyes emberekből állott, akiknek mindegyike nemcsak a saját eszelekvéséért, hanem a társadalom, tehát az összesség által teremtett viszonyokért is felelős volt.

Korotnay nem volt az államhatalomnak megcsontosodott képviselője. Ő nem azt vallotta feladatának, hogy a vádlottra minden áron rányomja a gonosztevő bélyegét. Az igazság kiderítése képezte az ő ambízióját s ha eljutott ahhoz, amit ő igazságnak hitt, az igazság nevében követelte annak megfenyítését, aki vétett az igazság ellen.

„Hova is lennénk, mondá, mikor egy délutáni tárgyalás befejezése után a törvénykezési palota szomszédságában levő vendéglobé betért, hogy Harkai barátjával egy pohár habzó sör mellett elbeszélgesse, hova is lennénk a világ erkölcsi rendjével, ha minden gyáva gyilkos az ő gaz ösztöneiért a felelősséget a társadalomra és a társadalom által

tal létesített viszonyokra háríthatná?”

„A pokolba a te erkölcsi renddel!” — kiáltott Harkai. — „Erkölsí rendnek mondod te azt, hogy az én mai védenemem, a társadalmi viszonyoknak e számlomra méltó áldozata a börtönbe került?”

„Annak mondom, — felelé Korotnay a meggyőződés nyugalomával. — Az az asszony feltűnül vettett az erkölcsi rend ellen, amikor a férjét megcsalta, meglopta s aztán a faképnél hagyta.”

„A férjét! A férjét! — heveskedett Harkai. — Én azt a férjét, akinek feje köré te a te „erkölcsi felháborodásodban” a vértanu töviskoszorúját fontad, megfojtottam volna a saját kezeimmel. A pokolba az olyan kiaszott, de még mindig élő esontvázzal, amely pénze hatalmával magához láncolt egy fiatal életet s aztán a bírósághoz szalad, mert az a fiatal élet is követeli a jogait, mert a természet, a fiatalság parancsának ellentétlenül el vagyunk veszve, mert nincsen helyes felfogásunk a valódi erkölcsről. Amit az a szerencsétlen asszony tett, nem nevezhető bűnnek és a te felmagasztalt erkölcsi renddel én mindaddig anarkhiának fogom tekinteni, amíg a természet törvényei iránt köteles engedelmességgel bűnnek bélyegzed és bűnként bünteted. Nem azt a szerencsétlen asszonyt, az emberiséget kellett volna felelősségre vonnom, amiért oly viszonyokat létesített, amelyek közt egy fiatal, léteüde teremtés csak azért kerül egy a koporsóba való kéjencez esontos karjai közé, mert pénze van.”

„Feltéve, — viszonzá az államügyész, — hogy híven eseteled a társadalmi viszonyokat, ki teremtette ezeket a viszonyokat? Nem-e a társadalom, mely csupa egyes emberekből áll?”

„Igen, — felelé Harkai. — Hanem éppen ezért az összejárzó sokakat kell felelősségre vonnom, ha az általuk létesített viszonyok hatásait az egyes eszelelé.”

„Szerinted tehát nincsen bűn, vagy legalább is nincsen olyan bűn, mely az

porsót a temetőbe követte a nagyszámú közönség, ahol Hankó lelkész ur mondtó imát a sír felett.

A DUQUESNEI MAGYAR AMERIKAI TAKARÉK ÉS HITELTÁRSULAT. A bankbukások, amelyekről lapunk előző számában megemlékeztünk, kezdik gondolkodni a magyarságot s valahára arra ébreszteni, hogy megtakarított pénzüket csakis feltétlenül megbízható bankba szabad vinniük. Hyen feltétlenül megbízható MAGYAR pénzügyintézet a DUQUESNEI TAKARÉK ÉS HITELTÁRSULAT, melynek részvényei majdnem kizárólagosan magyar kezekben vannak s amelynek igazgatói ugyancsak magyar emberek, akik az évek hosszú során át közvetlen érintkezésben vannak a magyarokkal. A duquesnei magyar bank minden betevőnek NÉGY százalékos fizetést a pénze után, sőt a csekkszámlára, mely tudvaleg minden nap visszavonható, is fizet két százalékot. A bank igazgatóit a magyarok mindenkor felkereshetik tanácsért. A duquesnei magyar takarékos és hiteltársulat Pennsylvania állami hatóságának ellenőrzése alatt áll, de különben is Amerika egyik legbizalmasabb bankjának nevezhető. Minden levél, vagy pénzügyi irat, így címzendő: Hungarian American Savings & Trust Co., Duquesne, Pa.

UJ EGYLET PASSAICON. A Verhovay-egylet kitézte immár Passaicon is a zászlaját. Szerdán alakította meg Perényi Béla az egylet passaicai fiókját. Az alakuló gyűlésen számosan vettek részt. Neuchander urat választották meg elnöknek, Szécskay György urat titkárnak.

UJ MAGYAR ÜZLET NEW YORK-BAN. National Mail Order név alatt új magyar vállalkozás létesült New Yorkban, mely, mint amerikai emléket, gyönyörű kiviteli órákat hoz forgalomba a magyarok közt. Az órák művészi kivitelű fedelét, mely a vállalkozás szabadalma, a magyar ezimer díszíti, amely fölött az amerikai sas terjeszkedik, míg az egyik oldalán a magyar lohogó, a másik oldalán az amerikai csilgasszavos zászló látható. A ezimer alatt: „Amerikai emlékek” olvasható. Az ilyen óra igazán szép amerikai emlék. Megvásárlása dolgában utalunk a hirdetés szövegére. E helyütt csak azt akarjuk megjegyezni, hogy a vállalat managerje: Fonyó József honfitársunk, aki hosszú éveken át mint egy előkelő amerikai vállalat főkönyvelője működött. Aki az órák iránt érdeklődik, magyar nyelven írjon e cím alatt: National Mail Order Co., 32 Broadway, New York.

A PITTSBURGI KONZUL ÉS A BÁNYASZERENCSETELENEK. Miután az amerikai magyarság még mindig nem tudja azt, hogy Bornemissza báró pittsburgi konzul minő eredményrel járt el a bányaszerencsetelenek dolgában s minő kules szerint osztotta szét az özvegyek és árvák felszámolására reábizott pénzeket, minden esetre érdekelné fogja, hogy a konzul ur gondoskodik arról, hogy ügybuzgóságáról miképp értesítse a hazai lapokat.

A „Pesti Hírlap” egyik legutolsó számában ugyanis a következőket olvassuk:

„SZÁZEZER DOLLÁR A PITTSBURGI BÁNYA KATASTRÓFA ÁLDOZATAINAK. Bornemissza pittsburgi osztrák-magyar konzultól köriratot kaptak az összes vármegyék alispánjai, amelyben értesíti őket a konzul, hogy a múlt évi december hó 19-én, a „Pittsburg Coal Co. tulajdonát képező bányákban, robbanás következtében történt katasztrófa áldozatai hátramaradtjai felszámolására az amerikai közönség, a kormány és a Pittsburg Coal Co. hozzájárulásával 100.000 dollár gyűlt össze. Ezen összeg most szétosztásra kerül. Mínt hogy pedig a katasztrófa áldozatai közt igen sok magyar honos is volt, felhívja a konzul az alispánokat, hogy vele sürgősen közöljék a meggyékükből való áldozatok hozzátartozóinak neveit. Erre vonatkozólag a következő utasításokat adja: A rokoni összeköttetést igazoló szükséges anyakönyvi kivonatokat és hitelesítéseket lehetőleg díjmentesen eszközöljék ki. A kihallgatott tanak vallomásait az illetékes szolgabírói hivatal előtt esküvel kell, hogy megerősítsék; ha a hátramaradott nem az elhunyt özvegye, hanem apja, anyja, stb., azonkívül három tanúnak kell a vallomás valódiságát esküvel erősíteni; ha az illető az elhunyt özvegy anyja volt, ugy ezen körülményt külön meg kell említeni és az övé gyermekeinek számát és korát is.”

A konzul ur nyilván feledékenységből nem említette fel, hogy az amerikai magyarok s különösen az amerikai magyar munkások a rossz idők dacára tekintélyes összeggel járultak a segélyalaphoz. Arról is elfelejtett a konzul ur tudomást szerezni, hogy a magyar honosok dolgába az Amerikai Magyar Szövetség és a connellsvillei bizottság rég beszereztek a hivatalos adatokat s hogy ezek alapján már rég ki is osztották a segélypénzeket.

UJ BANK. Schwabach S. G. honfitársunk, akinek New Yorkban 1431 első Avenue alatt jövevény magyar bankháza van, SCHWABACH ÉS FIA név alatt ugyancsak New Yorkban új magyar bankot létesít. Schwabach ur fia, az új cég társaság elnöke New York város bankjainál előkelő állást vitt s az ottan szerzett tapasztalatait a magyarság érdekében most már a saját bankjában fogja érvényesíteni. Az új bank, melyet a new yorki és vidéki magyarok jóindulatú figyelmébe ajánlunk, 1225 —1 Avenue alatt lesz, a 66-ik utca sarkán. Minden levél így címzendő: Schwabach & Sons, 1225—1 Avenue, New York.

WALLINGFORDI REFORMATUSOK. Felkérteünk a következő nyilatkozat közlésére: Wallingford, Conn., 1908. évi május 18-án. Igen tisztelt szerkesztő ur! Legyen szives az alant soroknak becses lapjában tért engedni. Az amerikai magyar lapok mirőlünk, wallingfordi nemcsatlakozott református hívekről és egyházközségünk létszámáról téves híreket közölnek. Előbb azt közölték, hogy egyházközségünk 3 tisztviselőből és egy tagból áll, majd azt mondták rólunk, hogy 22-en vagyunk, most pedig a wallingfordi magyar közjegyző azt híreszteli rólunk, hogy közlünk tizenötöt an csatlakozott egyházközséghez csatlakoztak. Hogy a wallingfordi nemcsatlakozott egyházközség dolgában megszűnjének a hamis híresztelések, ime nagykorú férfitagjaink névsora: Nehéz Imre, Nehéz Bertalan, Nehéz Mihály, Oláh Mihály, Szilágyi Károly, Bojtj Ferencz, Demény József, Lisznyai József, Lisznyai Károly, Szabó Imre, Kerekes István, Puskás István, Suga József, Bai András, Kiss Gedeon, Kovács András, id. Buza János, Buza József, ifj. Buza János, Bai János, Bai József, Lénárt József, Lénárt Ferencz, Vigh János, Sedlák János, Mészáros János, Péntek Sándor, Czine Bálint, Fodor Lajos, Bogoly Ferencz, tehát harmincz férfiú. Az egyházközségünkhez tartozó nagykorú nők névsora: Nehéz Imréné, Nehéz Bertalané, Szilágyi Károlyné, Bojtj Ferenczné, Demény Józsefné, Lisznyai Károlyné, Bai Andrásné, Kiss Gedeonné, Buza Józsefné, Bai Jánosné, Lénárt Józsefné, Lénárt Ferenczné, Sedlák Jánosné, Péntek Sándorné, Czine Bálintné, Iván Józsefné, Péntek L.-né, Gesztely S.-né, mindössze 18 asszony.

Csatlakozott hittestvéreink azt híresztelik rólunk, hogy mi állunk külön. Ez nem felel meg a valóságnak, mert mi már tizenkét esztendeje hogy így vagyunk, ahogy vagyunk, azóta mindig hoztunk lelki szükségleteink kielégítésére lelkészeket, majd Kalassay, majd Dókus, majd meg Harsányi tiszteletes urak személynében. A tényeket ferdtük hát el, akik rólunk azt állítják, hogy különváltunk. A közjegyző ur azt írogatja rólunk, hogy hozzájuk képest kevesen vagyunk. Teljék kedve benne, hogy kevesen vagyunk, de hagyjanak bennünket békében. — Kiváló tisztelettel, a szerkesztő urnak kész szolgálja Bai János.

BUCSU. Mocsary Ferencz honfitársunk, aki a Pennsylvania állambeli St. Bonifaciusban dolgozott hosszú időközön keresztül, szombaton utazott vissza az ő-hazába. Miután barátaitól nem bucsuzhatott el egyenként, ez uton mond nekik, valamint az eleanori Hunyadi Mátyás Magyar Testvér B. S. Egylet tagjainak bucsút s egyuttal köszönetét fejezi ki Kiss Emil new yorki bankárnak, akit honfitársai figyelmébe ajánl.

PÁSZTOR ÁRPÁD NEW YORK-BAN. Dr. Pásztor Árpád iró társunk, a „Pesti Napló” munkatársa a Carpathian New Yorkba érkezett. Pásztor ur néhány hónapot fog szentelni az amerikai színművészet és az amerikai színházak tanulmányozására s ebből a végből máris talált összeköttetést az itteni színházi élet vezetőibereivel.

H A Z A TOLONCZOLT MAGYAR. Ausländer Jakob huszonegyes és foglalkozására nézve rézfényező. Még tavaly áprilisban érkezett ide. Talált is jól fizető munkát, csak hogy fizikuma nem bírta a new yorki éghajlatot. Köszvényes lett, szívbjába is esett. A new yorki Metropolitan-kórházban ápolták őt. A bevándorlási hatóság erről tudomást szerzett és szívesen lemondott honfitársunknak a deportálását határozta el azon a czímen, hogy a köztételenységnek esik a terhére. Ausländer hiába felebbezett Washingtonba, a határozat nem lett megváltoztatva. A fiatal embert szombaton vitték a Zeeland hajó-
ra, amelyen megteszi a kényszerutazást Magyarországra.

ELJEGYZÉS. Örömmel volt vasárnap egy derék new yorki magyar családnál. Markus ur, a Cunard vonalnak magyar ügyvezetője, egy felelő rokonzenes és törekvő fiatal ember, eljegyezte magának Tenner Margit kislányt, Tenner Gyula honfitársunknak és nejeinek kedves és szellemes lányát. Az eljegyzést a legszűkebb családi körben ünnepezték. A fiatal pár jövő vasárnap fogja a rokonok, barátok és ismerősök szerencsekívánatait fogadni; mi azonban nem várunk addig, hanem már most felhőtlen boldogságot kívánunk a jegyeseknek.

UJ KÖZJEGYZŐ. New Jersey állam kormányzója kinevezte Pollák Bertalan passaicai lakos honfitársunkat ugyancsak Passaic területére New Jersey állambeli közjegyzővé. A 14-ik UTCZAI MAGYAR REF. egyház templomában [2 Ave. és 14-ik utca sarkán] holnapután, áldozásünnepkor este 8 órakor tiszt. Harsányi László istentiszteletet tart.

LAPOCZKA FERENCZET SZABADLÁBRA HELYEZTÉK. Évekkel ezelőtt Lapoczka Ferencz Rush Rumban dolgozott, ahol felesége kosztosokat tartott. Az egyik lakóval, valami Smith nevű emberrel összeszúrta a levelet, és Lapoczka elkeseredésében lelötte becsületének megrontóját. Elfogták és tizenkét évre elítélték. Őt évtől már leült a columbusi börtönben. Most az ügyvédje fáradozásai folytán ideiglenesen megkegyelmeztek neki. Ami annyit jelent, hogy Lapoczka visszakerül a börtönbe és teljes büntetését végig kell szenvednie, ha bármily rendelkezést követ el egy éven belül. Ha nem emelnek ellene semminemű panaszt, akkor egy év lefolyása után véglegesen kegyelmet kap.

KIS TÜKÖR.

Apróságok az amerikai magyarság köréből.

A résztvevő szir. A minap egy nagyobb társaságban megjelent egy általános ismert magyar ifjú, aki arról volt a többek közt nevezetes, hogy, a mint egy hölgy megszólítja, annyira zavarba jön, hogy azt sem tudja, mit beszél. Elpirul a feje bubájáig, kezével, lábával nem tud mit csinálni és hallatlan számárságokat beszél össze.

A fentemlített társaság egy nőtágya tudta szintén az ifjunak ezt a nevezetességét, s mert szereti az embereket „ugratni”, ezt sem hagyta békében.

Az ifjú éppen két férfival beszélgetett egy leányról, aki jelen volt s akiről mindenki úgy tudta, hogy fűdobjas.

Az ifjú szánuakozva beszél a leányról, mikor a fentemlített hölgy odatoppan és közbevá a beszédbe:

— Hadd halljam én is!

— Szegény leány! — magog a fiatal ember fülig elpirulva — ez se el száz tavaszt!

Othton él, itt hal. A minap a férfiak zsúrjáról írt a „Bevándorló” egy külső munkatársa, Senki Tamás, novellát, ami általános felháborodást keltett azok között, akik a férfiak zsúrján jelennek lenni.

Illetve nem egészen úgy volt. Mert a fiúk, meg a leányok nem háborodtak fel. Ők nevettek, mert egyebet nem csinálhattak. Ellenben a papák és mamák nem nevettek. Ők mérgesek voltak. Az egyik mama, egy héttel a novella megjelenése után, már kissé békülékeny hangulatban volt, mikor találkoztott Senki Tamással, akinek nem mulaszthatta el, hogy legalább meg ne mondja a véleményét.

— De, kérem szépen — tiltakozik Senki Tamás — nem volt abban semmi rossz. Hiszen én odahaza ebből éltem.

— Az lehet — válaszolta a mama — hogy otthon ebből élt, de itt emiatt hal meg, mert mi ugyan többé meg nem hívjuk.

A Csárli. Mult vasárnap a new yorki katolikus templom fölött levő teremben előadták a „Kamélias hölgy”-et, melyben Duval szerepét Csárli játszotta.

Hogy Csárli kiesoda, azt talán leírni is fölösleges. Ő az a Csárli, akit mindenki ismer, aki mindenkinek tebarátja, aki mindenütt vendég és aki azonfelül újságíró is. Egy napilapnál dolgozik. Ő az a Csárli, aki egy hetilap munkatársát, mikor az őt le akarta dorongolni, ezekkel a szavakkal hallgattatta el:

The Radio Telephone Co.

DRÓTNÉLKÜLI TELEFON TÁRSASÁG Alaptőke kétmillió dollár. Alaptőke kétmillió dollár.

The Ellsworth Company

43-49 Exchange Place, New York.

Hogy ezt a találmányt, mely a távbeszélés terén máris forradalmat idézett elő, kibővíthessék és a világ minden részében értékesíthessék, a társaság újabb részvények kibocsátását határozta el.

EGY RÉSZVÉNY ÁRA TIZENÖT DOLLÁR

A társaság, mely a részvényeket megvételre felajánlja, nem új. A társaságot épp oly előnyösen ismerik, amilyen előnyösen ismerik a találmányt, MELY AZ EGYESÜLT ÁLLAMOK HADIHAIJÓIN MÁRIS HASZNÁLATBAN VAN s a tengerenagyk legnagyobb meglegedését vívta ki a maga számára. Aki tehát részvényeket vásárol, nem spekulál, hanem

ELŐNYÖS BEFEKTETÉST

eszközöl és pénzt jobban jövedelmezetti, mint bármily bankban, vagy bármily más vállalkozásban. A RADIO TELEPHONE CO. az 6 részvényeseinek máris fizetett minden részvény után osztalékot s ez az osztalék abban a mértékben nagyobbodik, amily mértékben a társaság működési köre nagyobbodik.

A RADIO TELEPHONE ELŐNYEI.

Aki ismeri az eddigi telefontársulatok üzletvezetését, tudja, hogy mily kevés haszonnal dolgoznak. A RADIO TELEPHONE — drótnélküli távbeszélés — a régi társulatoknál sokkal nagyobb jövedelemmel van hivatva dolgozni először is azért, mert a költséges drótok lefektetése feleslegessé válik, másodsor pedig azért, mert a működésre semminemű államtól, semminemű hatóságtól nem kell költséges engedélyt vásárolnia.

TÁVIRÁS ÉS TÁVBESEZÉLÉS.

A közönséges távirásnál, a DRÓTTAL VALÓ távirásnál itt Amerikában EZER dollárnyi befektetés manap megér SZÁZÖTVENEZER dollárt. A DRÓTNÉLKÜLI táviró körüli befektetések még ezt a hasznot is felülmúlják. Így vagyunk a TELEFONIROZÁSSAL, a távbeszéléssel is. Aki a régi telefon-rendszer berendezésénél SZÁZ dollárt befektetett, ma gazdag emberré lett. Aki az új, a DRÓTNÉLKÜLI telefontársaságba fekteti a pénzét, még nagyobb, hamarjában ki sem számítható hasznot fog huzni.

VEGYÜNK RÉSZVÉNYEKET

amíg olcsók. MA még TIZENÖT dollárjával lehet venni egy részvényt, RÖVIDRE talán már HUSZ dollár lesz az ára s ki mondhatná meg, hogy egy év múlva mennyibe fog kerülni egy részvény? Szegény is vásárolhat, gazdag is. Egynehány részvény idővel oly tökélet képviselhet, melynek gyümölcséből meg lehet élni.

AKI VENNI AKAR, IRJON MAGYAR NYELVEN.

IRJON AZONBAN, MIHELYT E HIRDETÉST EOLVASSA, E CZIMRE:

The Ellsworth Company, 43-49 Exchange Place, New York.

BOYANCE HALL

105 EAST 63-ik UTCZA, NEW YORK

A Lexington és Park Avenuek között.

KIVÁLÓ ÉTTEREM. TÁGAS TÁNCZTEREM.

— Mulatságokra és gyűlésekre felette alkalmas. — BOYANCE JÓZSEF, tulajdonos.

SZABÓ LAJOS POSTAMESTER

CHROME, N. J. ÉS VIDÉKE

Egyedüli magyar közjegyzője. Hajó- és vasuti jegyek törvényes ügynöke. Pénzszállítás Európa bármely részébe. Az Egyesült Államokban engedélyezett Money Orderen szállítok, hol \$10.000 óvadék van letéve. Minden reám bízott törvényes ügyeket a legszakszerűbben elvégzek. Tanácsot és utbaigatást ingyen adok. Czim: LOUIS SZABÓ, CHROME, N. J.

HONFITÁRSAK! Hajó- és vasuti jegyet olcsón vásárolni, pénzt az ő-hazába gyorsan és biztosan küldeni a LEGTANÁCSOSABB A

MAGYAR TUDAKOZÓ- ÉS KÖZVETÍTŐ IRODÁNÁL KASTAN, STAUBER & CO.

bankárok, hajó- és vasuti jegyiroda. — NEW YORK. 1239 FIRST (1-65) AVENUE, 67-1K UTCZA SARKÁN, — Ügyvédi és közjegyzői iroda. Tanács ingyen. Kérjenek árjegyzéket és menetrendet. Kölcsonkönyvtár.

— Te pedig hallgass, te csak egyszer hetenként jelensz meg, én hatszor.

Ez a Csárli játszotta a „Kamélias hölgy”-ben Duvalt. Előadás előtt mellette összefont karokkal, hosszú léptekkel járt fel s alá a teremben. Gondolkozott, erősen gondolkodott.

Ekkor lépett a terembe egy idősebb bácsi, aki tiszteletteljesen köszöntve a hatalmas Csárli, alázatos hangon kérdezte meg, hogy:

— Kérem szépen, mi is ennek a darabnak tulajdonképpen a tartalma?

Az udvarias Csárli erre a kérdésre felhagyott a gondolkozással, meg a járással és felelt:

— Nagyon sajnálom, de igazán nem tudom, nekem csak a harmadik felvonásban kezdődik a szerepem!

Akra.

NYILATKOZAT.*

Atulírott figyelemzetem összes ügyfeleimet és honfitársaimat, hogy volt alkalmozottam: Sajószentpéteri Szentpétery József állítólagos tart. honvédhadnagy, jogász, építész és fényképész, rendezetlen adósságok hátrahagyásával, közös és sok magántulajdonomat képező tárgyak jogtalan elutalajdonítása után az én tudtom és beleegyezésem nélkül Pennsylvania állambeli Northamptonból megszökött. Értésíték tehát mindenkit, hogy a fentnevezett többé semmiféle összeköttetésben nem vagyok, miért is adósságaiért, vagy rendelkezéseiért felelősséget nem vállalok. South Bethlehem, Pa., BIRÓ FERENCZ fényképész.

* Az e rovatban közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

A BEVÁNDORLÓ

A magyar bevándorlók és az amerikai magyarok érdekeinek szentelt folyóirat

Megjelen minden KEDDEN és PÉNTEKEN.
A „Bevándorló” újságállalat: Makray Aladár.
Szerkesztő: SINGER MIHÁLY.
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
227 EAST 13th STREET, NEW YORK.
Telefonszám: 4350 ORCHARD.
Pittsburg iroda: 2307 Forbes st., Pittsburg, Pa.
(A pittsburgi első magyar gyógyszerár helyiségében.)
Irodavezető Znamenák Gyula.
Passaic iroda: 16 Monroe St., Passaic, N. J.
Irodavezető: Rimaszécsi Szegedy Gyula.

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:
New York város egész évre \$3.—
Egyesült Államok egész évre \$2.50
Magyarország egész évre \$4.—

THE IMMIGRANT

A periodical devoted to the interests of immigrants from Hungary and of Hungarian Americans.

Issued every TUESDAY and FRIDAY.
Published by the „Immigrant” Publishing Co.
Aladár Makray.

Edited by MICHAEL SINGER.
Editorial Rooms: 327 East 13th St., New York.
Telephone: 4350 ORCHARD.
Pittsburg offices: 2307 Forbes st., Pittsburg, Pa.
Manager: Julius Znamenák.
Passaic offices: 16 Monroe St., Passaic, N. J.
Manager: J. R. Szegedy.

SUBSCRIPTION RATES:
For New York City, 1 year \$3.—
For the United States, 1 year \$2.50
For Hungary, 1 year \$4.—

Entered as second-class matter January 2, 1905,
at the Post Office at New York, N. Y., under
the act of Congress of March 3, 1879

„Az Amerikai Magyar Sajtó-Egyesület tagja.”

„Member of the American Hungarian Press Association.”

SZILÁNKOK.

— Javulnak a viszonyok, hangzik fel mindenütt. Közben éppen a mai napon Fall Riveren az ottani szövetségben 18 százalékkal szállítják le az ott dolgozó huszonezer munkás munkabérét. A viszonyok javulásának első jele.

— A Fall Riveri munkások ez idő szerint szívesen belenemnek a bérleszállításba, mert mégis jobb dolguk van közel kétféle munkástársuknál. Ezek még leszállított munkabért sem kapnak, hanem a megjárult helyzet közepette még mindig — éheznek.

— Történnék még esodák. A new yorki *Morgen Journal* az 5 vasárnapi számában dicséri a magyarokat és dicséri Magyarországot és Budapestet. Nem tréfiából, sem nem gnyvból. Igazán dicsér bennünket. Talán *Nordau* cikke változtatta volna meg a „Morgen Journal” magyarfalo irányát? Vagy talán a közeledő választási küzdelem?

— Vezérezikben foglalkoztunk lapunk előző számában Andrassy Gyulának új javaslatával a kivándorlást illetően. Megmondottuk, hogy a javaslat azt mondja az egyik szakaszban, hogy a belügyminiszter oly kerületekben, a hol kevés az újonc, teljesen betilthatja a kivándorlást.

— Andrassy Gyula grófit mindig komoly és becsületes politikusnak tartottuk. Javaslatainak említett részével azonban azt bizonyítja, hogy Magyarországon minden politikus mindenkiféle Bécnek kíván tetszeni.

— Addig, amíg a császárnak katonára van szüksége, a belügyminiszter hajlandó börtönt csinálni az országból, a melyből ki nem ereszthet bármennyire, ezentúl az, akit a császár katonájának szánt a véget, inkább vesszen éhen, semhogy megengedjék neki, hogy a nagy kaszánya határain túl keresse meg kenyerét.

— Az Andrassy kivándorlási javaslatára való tekintettel értesülésünk szerint legközelebb a „Szózat” megváltoztatását fogják indítványozni a képviselőházban. Ki fogják hagyni ezt a sort: *Itt ÉLNED, halnod kell!* s ezt teszik a helyébe: *Itt éhen vészned kell!*

— Mert kell a katoná. Kell, hogy agyonkinozzák, amint ezt egy kábelügöny szerint most is tették. Tizenhárom órán át gyalogoltatták az embereket s végre hétszáz ember kidőlt — az osztrák császár nagyobb dicsőségére.

AMERIKAI DOLGOK.

KEVESEBB BEVÉTEL. Hivatalos kimutatás szerint ez év április hónapjában adóból 18,596,179 dollár a bevétel, vagyis 2,633,427 dollárral kevesebb, mint a múlt esztendő ugyanazon hónapjában. A jelen hivatalos év előtíz hónapjában 12,709,379 dollárral volt kevesebb a bevétel, mint az előző esztendő ugyanannyi ideje alatt.

PLATT VÁLÓPÖRE. Lapunk előző számában említettük, hogy Platt Tamás szenátor ellen Mac C. Wood kisasszony — válópör indított. A szenátort is kihallgatták s természetesen mindent bevallott és elismert, csak azt nem, hogy Wood kisasszony feleségül vette. Ismerte ugyan őt, mert egy időben a kisasszony mindennapos vendég volt nála, de soha őt feleségül nem kérte és feleségül nem vette. A tárgyaláson különös dolgok sülték ki. Kiszült ugyanis az, hogy amikor az agg szenátor előzett 5 esztendővel feleségül vette Janeway kisasszonyt, akitől különben már el is vált, akkor Wood kisasszony jelentkezett a szenátor fiánál s kijelentette neki, hogy ő az öreg Platt-ot házassági ígéret megszegése miatt kártérítésért pörli. Az ifjú Platt erre alkudozni kezdett a meglepően esimes Wood kisasszonnyal, aki végre őt is adott 35 levelet 10,000 dollár ellenében. Ezek a levelek meg lettek semmisítve. A tárgyalás folyamán aztán meg lett állapítva az is, hogy a házassági levél hamisítvány. Az a papírúgy ugyanis, amelyből a házassági levél kikerült, csak 1903-tól kezdve gyártja azt a papírt, amelyre a szenátor esküvőjének napján 1901. november 9-ike van rávezetve. Mintán az 1903-ban készült papírra 1901-ben nem lehet írni, kétségtelenül vált, hogy hamisítvány a házassági bizonyítvány. Így gondolkodott a bíróság is, aki Wood C. Mac kisasszonyt hamis eskü és okirathamisítás miatt letartóztatni rendelte. S miután nem akadt senki, aki az 5000 dollárnyi kezességét elvállalta volna érte, azonnal őt is szállították a Tombsba.

MÁSÉ A MILLIÓ. Két esztendő előtt halt meg 80 esztendő korában Parker Styles Edith Brooklyban, maga után hagyva egy örösi vagyont s egy esomó örökségre öhes rokont. Találtak azonban végrendeletet is, amelynek értelmében minden testvére 1000 dollárt, minden hűgára és öcsésére pedig 10 dollárt hagyott. A többi vagyont, ami milliókra rug, a methodistákra hagyta. Az egyik unokaöccs, Titus E. Vilmos most megtámadta a végrendeletet azon az alapon, hogy az öreg kisasszony egy szellemidőző társaságnak volt a tagja s hogy a fenti végrendelet, mely a rokonok kitagadását tartalmazza, a szellemidőző befolyása alatt készült.

TORNADO ÁLDOZATAI. Iowa állam déli részén a múlt napokban rettenetes tornado dühöngött. A szélvihar a legnagyobb károkat Albion város közelében okozta, ahol egy iskolapülete a sző szoros értelmében elsöpört a föld színéről. A vilharnek 5 emberélet esett áldozatul.

ÉLETMENTŐ KUTYA. A New Jersey állambeli Grand Viewban szobrot, illetve síremléket helyeztek egy kutya sírja fölé. Az ismeretlen kis kutya két ember életét mentette meg nemrégiben. Kigyalult egy ház és senki sem mert bemenni a házba, hogy a lakókat, akik nyilvánvalóan aludtak, felköltésék. A kis kutya futott be a lángban álló házba és addig ugatott az alvó Tuttle házaspár ágya előtt, míg csak fel nem ébredtek és a szabadba nem menekültek. A kutya, kétségtelenül abban a hitben, hogy a házban még más is lakik, sorba szaladgált a szobákat, de mire ki akart menekülni, már késő volt. Bennégett s csak összegegett testvér akadtak rá.

A GYEREKÉRT. 1904-ben Bleakley asszonynak a st. louis-i kórházban gyermeke született. A kórház ápolónője ellopja a gyermeket s egy halott csecsemőt csuszított Bleakley asszony mellé, amit annál is inkább feltűnés nélkül tehetett meg, mintán Bleakley asszony napokon át magánkülvili állapotban volt. A gyermeket aztán az ápolónő átadta a st. louis-i világkiállítás egy kiállító társaságának, amely aztán az Incubatorjának dícsőítésére a kiállítás mutogatta. A kis gyermeknek aztán nem is volt más neve, mint az „Incubator baby”. Barlay asszony, aki a New York állambeli Buffalóban lakik, gyermekévé fogadta az incubator babyt, aki most már 4 esztendő és kedvence és öröke egy duszadag házas-párnak. Közben azonban Bleakley asszony is megtulta a válót és gyermeke visszaszerzésére megtette a törvényes lépéseket. A pár két államban nyert elintézt. Az Illinois állambeli felsőbb bíróság az örökbe fogadó Barclayné javára ítélte, a Kansas állambeli felsőbb bíróság pedig az édesanyra, Bleakleyné javára döntött. Most az Egyesült Államok Estörvényeszeke előtt fekszenek az iratok. A gyermek a Kansas állambeli bíróság védelme alatt Sedában az édesanyjánál lakik.

THAW NEM SZABAD. A New York állambeli Poughkeepsieban a felsőbb törvényeszeke előtt letartóztatják Thaw K. Harry ügyét. Thaw a törvényeszekektől ítéletet szeretett volna nyerni, hogy annak alapján a bolondok házába kiszabadulhasson. A szakértőknek meghívott orvosok azonban megállapították, hogy Thaw közveszélyes övült, mire a bíróság őt a bolondok házába küldte tudni menteni attól, hogy a Matteawan-i örültek házába vigyék vissza, és kiviszik, hogy más elmegyógyintézetben helyezték el.

AZ ÉJ LOVAGJAI. A Kentucky állambeli Lexingtonban az „Éj lovagjai” betörték egy házba, ahol igazán nem lovag módjára viselkedtek. Az asszonyokat kihuzelták a házukból és megkorbácsolták őket. Az egyik asszonyt, özevy Haynellét, annyira összeverték, hogy felgyógyulásához alig van remény.

ÚJ REPÜLŐGÉP. A New York állambeli Hamondsponton Curtis W. Allen tette meg próbatűt új léghajóján. A léghajó éppen egy működik, mint ahogy a madár csapatok a szárnyaival. A két görösi fehér szárny között van elhelyezve a gép. A próba ki-tűnően sikerült s a nagy számban összerülegezett léghajósok állítása szerint ez a gép közelíti meg leginkább a tökéletességet.

A MUNKÁTLANOKÉRT. Schneiderman Róza kisasszony fenn járt Albanyban, hogy Hughes kormányzó segítségét kérje a New York államban százezerrel munka és kenyér nélkül sínylők számára. A kormányzó azonban nagy elfoglaltsága miatt nem fogadhatta a kisasszonyt, aki aztán Fuller titkárnak és a törvényhozó testület ideiglenes elnökének nyújtotta át emlékiratát, amelyre azonban nem olyan értelemben kapott kielégítő választ, mint kérte. Ő ugyanis 6 millió dollár megszavazását kérte közmunkák teljesítésére. Azonban e helyett azt az ígéretet kapta, hogy a munkátlanokat menhelyekben helyezik el.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

KEZDŐ. A Bevándorló nem arra való, hogy önnök, mivel „kezdő”, tanácsokat adjon arra nézve, hogy miképp csálhatja meg a hitelezőit. ŐN Amerikában alig fog boldogulni. Itt csak a becsületes türekvésű, szorgalmas ember érhet el sikereket.

SZ. ISTVÁN. Chicago. Forduljon az illető laphoz. Mi úgy vagyunk meggyőződve, hogy panaszát meghallgatni és orvoslani fogják. Levélnék közzétételre semmi esetre sem válnék önnök hasznára.

HAZAUTAZÓ. New York. Rosszul informáltak. Maga igen is kaphat amerikai utlevélet, miután az „első papír” birtokában van s már több mint három esztendeje amerikai lakos. Feltétlenül hasznára lesz azonban, ha ismét visszatér az Egyesült Államokba, mert nem fog a bevándorlási hatóság ügykörébe tartozni.

BOTRÁNY. New York. Ne küldje be, mert nem fogjuk leköszölni. Családi dolgok nem tartoznak egy lap elbírálása alá.

K. G. Pittsburg. Olvastuk, persze, hogy olvastuk. Foglalkozni is fogunk vele a Bevándorló egyik legközelebbi számában. A közügyek tárgyalása elől nem térhetünk ki másoknak — tyukszemére való tekintetből. Az adatoknak öszintén megörültünk. Köszönet.

KÉTSÉGBEESETT. Fölötte sajnáljuk. Helyezte nyomasztó, de ez még nem ok arra nézve, hogy ráfordmjen a konzulátusra. A konzulátusi hivatal nem jótékonyági iroda.

A NAGYVILÁGBÓL.

KÁRTÉRÍTÉS. Az oroszok tulajdonképpen a perza határra hadsereget küldtek, mikor a perza rablók a határon átlépvé garázdálkodni kezdtek. Ennek a hadseregnek Snarsky tábornok a parancsnoka, aki a perzsáktól a bandák által okozott károknak azonnali megtérítését kérte és kijelentette, hogy ha kívánságának elég nem lesz téve, fegyveres erővel szerez elégtételt. Is-wolsky orosz külügyminiszter Snarsky tábornok jelentése után azonnal a Zarskoje Seloba utazott, hogy a czárral tárgyaljon.

HATVAN HALOTT. Az Antwerpen—brüsszeli vasútvonalon egy expresszvonat, mely 60 kilométernyi sebességgel haladt, hibás változtatás következtében nekiment egy gerendával megrakott tehervonatnak. A szerencsétlenségnek, már amennyire megállapítható, hatvan halottja és 100 sebesültje van. Antwerpenből, ahonnan alig hat mérföldnyire fekszik a szerencsétlenség színhelye, mentők vonultak ki, akik reggeltől estig kötözték és szállították a sebesülteket a kórházba. A halottakat majd még csak napok múltán, mikor a darabokra tört kocsikat eltakarítják, fogják tudni előkeríteni.

MÉG EGY HERCZEG. Morton Helén, az Egyesült Államok volt alelnökének lánya, aki 4 esztendő előtt vált el férjétől, Valucey hercegtől, újra férjhez megy. A második férje is herceg. Morton Helén Arenberg hercegné lett a menyasszonya. A vőlegény 71 esztendő, többszörös nagypapa, a menyasszony 31 éves. Az esküvő már a jövő hónapban meg lesz tartva. Arenberg herceg duszadag ember, aki még ma is tevékeny részt vesz Franciaország politikai életében.

AKASZTÁS. Oroszország Kersow városában husz parasztot felakasztottak. A Jekaterinoslaw kerületben ugyanis nemrég fellázadt a nép s a katonaság a vezetőket letartóztatta. A rögtönítélő bíróság huszat a lázadók közül halálra ítélte, akiket már ki is végeztek.

NEM KELL A FÉRJE. Az olasz király unokafivéré, az aostai herceget elhagyta a felesége. A hercegné Afrikában utazik, és nem szándékozik többé Nápolyba visszatérni.

INGYENES KÖZOKTATÁS. Apponyi Albert gróf magyar közoktatásügyi miniszter, az előzetes legfelsőbb beleegyezést megszerelve, közelebb a képviselőház elé terjeszti a középiskolákról szóló törvényjavaslatot. E szerint a törvényjavaslat szerint, amerikai mintára, ingyenes lenne a magyar iskolákban az oktatás. — Ugyancsak közelebb terjeszti be Andrassy Gyula gróf az általános választói jogról szóló törvényjavaslatot.

AMERIKAIK ELŐL. Pénteken indultak el Wladivosztkából a New York—Párisi verseny résztvevői. Két napi ut után a Thomas-féle amerikai kocsi a Wladivosztkától 94 mérföldnyire fekvő Nikolskba elsőnek érkezett be. Most már csak két versenyző van:

az említett Thomas-kocsi és a Zust nevű olasz kocsi. A német Protos is megteszi az utat, de nem mint versenyző.

NINCS MENEKVÉS. Eulenburg herceg ellen újabb bizonyítékok merültek fel és nagyon kevés kilátás lehet már arra, hogy az ellene emelt vádak alól tisztázhassa magát.

PÁNSZLÁV GYÜLÉS. A jövő esztendőben Moszkvában nagy pánszláv gyűlés lesz tartva, melyet Borzenko odesszai egyetemi tanár indítványára határoztak el. Az osztrák szláv nemzetiségű képviselők: Glabovicsky, Kramarcz, Hribár, hétfőn Oroszországba utaztak, állítólag a fentemlített gyűlés előkészítése céljából.

MAGYAROKÉRT.

A forradalmi egyesület előadása.

Ohio állambeli Columbusból értesítik lapunkat, hogy az ottani amerikaiak örömdetést érdeklődést tanúsítanak a magyarok iránt. Ez az érdeklődés főleg abban nyilvánul, hogy a társadalmi összeköttetést keresik a magyarokkal.

Igy pénteken is előadást tartott a columbusi „forradalmi egyesület” az ottani magyar ref. egyház iskolahelyiségében. Az előadás vetített képekben mutatta be idevágó felolvasás kíséretében a nevezetesebb eseményeket Ameriká felfedezésétől a békekötés idejéig.

Az ilyenmű első előadást a nevezett egyesület múlt év tavaszán, a másodikkat ősszel, a harmadikat pedig most tartotta meg. Minden egyes előadást nagyszámban magyar közönség hallgatta és nézte végig. Felemlitnünk sem kell, hogy az előadások ingyenesek.

A NEWYORKI ELSŐ MAGYAR TÁRSALGÓ ÉS B. S. EGYLET
Május 30-án [Decoration Day]
társasjátékokkal egybekötött

PIC-NIC-et

rendez Brooklynban, a WASHINGTON PARKBAN.
UTIRÁNY: A Houston street ferryn átkelve, vagy a Williamsburgi híd lábánál a Grand street, vagy a Varion feliratu ear vendő, mely egész a parkig megy.

Partos patika

KÉPES ÁRJEGYZÉKET

aki INGYEN akarja kapni

Irjen erre a címre:

PARTOS PHARMACY

160 SECOND AVENUE,

NEW YORK CITY.

KUN TAMÁS

PÉNZKÜLDŐ ÉS HAJÓJEGY ÜZLETE

a saját házában

ÓVADEK

New Jersey államnál \$20.000

a hajótársulatoknál \$5.000

New Jersey állami közjegyző.

Mindenféle okmányokat hitelesít és a konzulátus által láttatottat.

Az utasokat személyesen elkíséri a hajóra.

Levéllel is.

LOCK BOX 97 — WHARTON, N. J.

KLEIN ISIDOR

MAGYAR BANKHÁZA

101 HAWKINS AVENUE, RANKIN, Pa.

Legbiztosabban küld és kamatoztat pénzt.

Legjobb hajókra ad el jegyeket. Pereket, szerződéseket, konzuli hitelesítéseket, katonai-ügyeket biztosan elintéz.

DEUTSCH TESTVÉREK

BANKHÁZA

319 East Houston st., New York.

Törvényes képviselői a legjobb hajóvonalak: Hamburg, Bréma, Rotterdam, Antwerpen vagy Fiumén át a Cunard vonalon.

Pénzküldemények továbbítására az óházába a legmegbízhatóbb cég.

KÖZJEGYZŐI HIVATAL.

Magyar köcsönkönyvtár, tűzbiztosítás, csomagok kizozatala és hazaszállítása.

Levéllel is.

DEUTSCH BROS.,

319 East Houston st., New York.

HAJÓJEGYET VÁSÁROLNI ÉS PÉNZT AZÓHÁZABA KÜLDENI LEGBIZTOSABB ÉS LEGJOBB
KISS EMIL
BANKÁRNÁL
104 SECOND AVE., NEW YORK
IRJON ÁRJEGYZÉKÉRT

J. D. Moskowitz

Ohio állam közkezdelt bankára és hajóügynöke.

KÉT BANKHÁZ

KÖZJEGYZŐI IRODA.

A hajótársaságok törvényes ügynöke.

PÉNZKÜLDÉS

A VILÁG MINDEN RÉSZÉBE

A LEGGYORSABBAN

— JÓTÁLLÁS MELLETT. —

Alapított 1898-ban.

J. D. MOSKOWITZ

1441 West Dakota street

és Kossuth-telep

D A Y T O N, Ohio.

SOMOGYI-BOROZÓ

1270 ELSŐ AVENUE, NEW YORK.

a 68. és 69-ik utcák közt.

HAZAI BOR. — HAZAI SZOKÁS.

HAZAI LEVEGŐ.

Magyarok, a borozóba menjünk!

— MINDEN SZOMBAT ESTE —

C Z I G Á N Y Z E N E.

**VESEDELMES
SZERSZÁM..**
DETEKTIV-REGÉNY.
Irtá: D. Ch. és H. Murray.

[Harmadik folytatás.]
— De azért mégis asztalhoz kell ül-
nöd, hogy bennünket mulattass. Elfe-
ledtem tudnodra adni, hogy a régi szo-
bádban most miss Pharr lakik. A kek-
szobát fogod kapni a folyosó tulsó vé-
gén.

Esdén felkísérte nagynénjét a szobá-
ja ajtajáig, azután, elégtelenségében, ő is
hozzalátott, hogy az adott körülmé-
nyekhez képest kicsinosítsa magát.
Parkerről olyan tisztára megfeleltet-
zett, mintha soha a világon se lett vol-
na. Frezete, hogy igen jó benyomást tett
az örökösre, s most kifőzte a haditer-
vet. Legalább egy hétig nyílt, barát-
ságos modorban fog vele bánni; azután
majd valamivel féltékenyebb válik, utóbb
pedig zavarba jön, valahányszor miss
Pharral találkozik, és sietve távozik,
ha az ügyesen „előidézett véletlenek-
nél fogva négy szemközti lesz a leány-
nyal. Meghittjévé teszi majd aztán a
nagynénjét, kinek azt kell hinnie, hogy
öt még csak a gondolata is elpirítja an-
nak, hogy szerencse-lovagnak tarthat-
ják, holott a szíve mély és komoly érze-
lemmel van eltelve.

Elégült mosolylyal dörzsölte a kezét.
Természeténél fogva fondorkodó
volt és már előre is nagy mulatsága teit
e komédiában; hanem azért bizonyos
értelemben becsületes volt a szándéka.
Künni férj akart lenni, kire a neje
majd büszke legyen; mert képesnek
érezte magát arra, hogy fényes pályát
alakítson magának.

A második haragszó fölzérentette
gondolataiból, s vidáman ment le, hogy
megkezdje az ostromot.

IV.

Esdén az asztalnál nem volt olyan
mulattató, amilyen lenni szándékozott,
mert a társalgás főképp olyat fogd kör-
rül forgott, mely előtte teljesen idegen
volt. Bölesen megfontolta azonban,
hogy a jó hallgató másokat éppen úgy
mulattat, mint a jó elbeszélő önmagát,
s ennél fogva jobban szerettemélt-
tán — hallgatott.

A miss Pharr gépeinek megérkezése
a társalgást természetesen a fénykép-
szetre terelte, melynek a társaságban
két fiatal híve volt, kik közül az egyik
még csupán a lelkesedésig jutott el, a
nékül, hogy a fényképezés titkaiba be-
lett volna avatva. Miss Edith Wyncott,
a háziasszony egyetlen leánya,
meglehetősen termetes, harminczöt éves
hajadon, a fotográfia művészetében
ugyanolyan vizagsztalást talált, aminőt
más, férjtelen hölgyek a papagájokban
és ölebekben keresnek.

Az az étes uriember, ki a kertben a
házi asszonnyal sétált volt, dr. Elphinstone,
jól emlékezett még arra az időre,
mikor a fényképezés divatba jött
és élénk érdeklődéssel kísérte mostanig
haladását. A tudományak is szolgál-
latot tett azzal, hogy mikroszkopikus
állatkákat nagyítva fényképezett, s
eggyaltalában nagy tekintélynek tartot-
ták ezen a téren.

S éppen miss Edithnek és dr. Elphinstone-
nak a beszélgetései bírták rá miss
Pharrt arra, hogy a műkedvelés e faj-
tájára adja magát s gépeket hozasson.

— Ön igen szerencsés, miss Janet, —
szólt miss Pharrhoz, az ő sajátságosan
ünnepies, de jószágos, nyájas arc kifeje-
zésével, hogy tanulmányait olyan idő-
ben kezdte el, midőn a kémiai tudomá-
ny, amennyiben a fényképezéssel is
foglalkozik, a tökéletességnek már oly
nagy fokát érte el. En már akkor kezé-
tem ezzel foglalkozni, mikor ugyszól-
ván még csak pályában hevert. Na-
gyon jól emlékszem még, mikor boldo-
gult nagybátyja magával hozta Indiá-
ból az ékszerek, drágakövek és láncok
ama bámulatos gyűjteményét, melyet
velem mindjárt le is fényképeztetett.
Akkor jött haza Birmából s egy művé-
szeti folyóirat képeket öhajított hozzá
az ékszerekről. Kiraktuk az egyes da-
rabokat egy asztalra, s én aztán megcsináltam
a felvételeket. Nagybátyja, kinek igen
sietős dolga volt, rögtön visszatért Bir-
mába az ékszerekkel, érmekkel és egyéb
drágaságokkal együtt. Mi pedig a ké-
peket elküldtük Edinburgból London-
ba, hol a kiadónál egy hónapig hever-
tek, s mikor aztán átadta őket a rézmet-

szőnek, már egészen el voltak halvá-
nyodva, úgy hogy csak néhány folt lát-
szott belőlük. Ma már ilyesmi nem for-
dulhat elő.

Miss Pharr az ajkára tette az újját
s titokzatosan nézett az orvosra.

— Ne beszéljünk most erről, kedves
orvos ur, — szólt. — De majd a szal-
onban emlékeztessen rá.

Mikor aztán utóbb a szalonban kö-
rülhordták a teát s a eselődék kimen-
tek, Elphinstone emlékeztette az örö-
kösnöt az utóbbi beszélgetésre.

— Tudom ugyan, — szólt a leány
pajkosan, — hogy kikapok érte, hanem
mégis előhozom...

S minden további szó nélkül kisietett
a szobából e csakhamar egy szattyán-
búrral bevont ládikával jött vissza.
Letette az asztalra, kinyitotta egy kis
kulcsal, melyet a lánczán csingő
ezüst esesebecsék közül vett elő. El-
phinstone, ki két kezével az asztalra tá-
maszkodott, elesodálkozva kiáltott fel,
amint a ládika kinyílt. A felkiáltás
visszhangra talált a többi ajkakon is.

— De Janet, — kiáltott fel a házi-
asszony, — hisz ez tiszta örökség! Ho-
gyan mersz ilyen holmikat magaddal
hordani?

S azzal kinyújtotta kezét és gyönyör-
től reszkette tette mutató ujját egy
félíg csiszolt szafírra, mely a többinek
a közepén volt.

— Mennyit érnek ezek? — kérdezte
oly mohósággal és bámulattal, mely
nevetséges ellentétben volt az előbbi
dorgálással.

— Azt nem tudom megmondani, —
felelt miss Pharr. — Nagybátyám
valószínűleg teljes értékű szerint vett
róluk jegyzetet. Párisban a Crédit
Lyonnaisnál félmillió frankra voltak
biztosítva s évenként ezer fontot kel-
lett értük fizetni. Londonban olesób-
ban helyezhetők el.

Mindnyájan körülállták az asztalt és
ugy nézték a drágaságokat, mintha
egyenesen Tündérországból hozta volna
valaki.

Az orvos csaknem tisztelettel érintet-
te meg valamennyit az ujjja hegyével.

— Igen, igen, emlékszem rájuk, —
mondta nagy komolyan, — emlékszem
rájuk.

A ládika, mely csak akkora volt, mint
egy jókora negyedfél lap, két részre
nyitott; az egyikben régi és új drága-
kövek, a másikban érmék és láncok
voltak beillesztve ibolyaszín borsony-
ba. Miss Pharr az egyik részből még
egy kis fiókot húzott ki.

— Itt rejtőzik az igazi kincs, — szólt.
A nézők előrefeszített nyakkal, mo-
hón szemlélték az „igazi kincset”, me-
lyet azonban nem találtak olyan esábi-
tónak, mint az előbb látottakat. Drága-
kövek voltak ezek is, de még ki nem vé-
ve a közetdarabokból, amelyekben ta-
lálhattak; a felső lapja azonban mind-
egyiknek meg volt csiszolva s a szafí-
rok, smaragdok és gyémántok versenyét
csillogtak egymás mellett.

Az orvos visszafojtott lélekzettel
érintett meg mutató- és hüvelykujjával
egy smaragdot. Engedelmet és bocsá-
natot kérő tekintettel nézett a fiatal tu-
lajdonosra, kivette a követ s a bal te-
nyeréjére tette.

— Érték hozzá egy keveset, — szólt
halkan.

Fülébe hajolt a könek s a pompás
zöld fényben lángoló drágaságokat pár
pillanattig szemlélte, ismét gondosan
visszatette a helyére.

Azután mintegy áldva terjesztette ki
kezét a gyűjtemény fölé s azt mondta:
— Egytől-egyig a legtisztább, leg-
kéletesebb kövek.

— Janet, — szólt mrs. Wyncott ün-
nepiesen — ezeket a drágaságokat nem
szabad itt tartanod a házában. Be nem
tudom hunyni a szememet, amíg itt
lesznek. Egyszer majd miattad mind-
nyájunkat meggyilkolva találnak az
ágyunkban.

— Rajtunk kívül egy léleknek sincs
tudomása arról, hogy a házában vannak
— felelt Janet. — Annnyira óvatos vol-
tam, hogy ebéd alatt, mikor a eselődék
jelen voltak, nem akartam rólok szólni.
Különbben tolvaj nem igen fog hozzájuk
nyulni. Ezek a tárgyak sokkal feltü-
nőbbek, semhogy egykönnyen értékesí-
teni lehetne őket.

— Ne legyen ebben olyan igen bizo-
nyos, miss Pharr, figyelmeztette Esden.
— Én ügyvédi gyakorlatomban egész
esapat olyan uriemberrel találkoztam
már, akik szívesen kockáztatnák meg
ily jutalomért a nyakukat. Azonkívül
pedig Londonban tényleg van egy
olyan orgazda-czeg, amelynek ilyen czé-
lra minden pillanatban van kész ötezer
fontja.

— Wyncott Esden a hivatásánál fog-
va ismeri ezeket a dolgokat, s jól ten-

néd, ha figyelembe vennél az intésé-
t, — szólt miss Edith.

— Ön tehát azt hiszi, hogy oktalanság
ezt a gyűjteményt magammal hoda-
nom? — kérdezte most Janet az ügy-
védőt.

— Minden esetre kissé meggondolat-
lan és merész dolognak tekintem, — fe-
lelt emez.

— Oh, — vetette ellene Janet, —
önök valószínűleg felérfelantá akarják
tenni rám néve ezeket a drágaságokat.
Mit is ér egy szegény leány ily kincs-
nek a birtokával, ha csak azt teheti ve-
le, hogy beadja valamelyik bankba s
fizet értük?

— Ez meglehetősen fogas kérdés, —
mondta rá Elphinstone, — de annyi bi-
zonyos, hogy én kényelmetlenül ére-
ném magamat, ha a birtokomban vol-
na.

— Janet, kérlek, ne beszélj ilyen ret-
tenetes dolgokról könnyelműen. Merő
istenkisértés ez.

Janet fogta a drágaságokat s vissza-
vitte szobájába és rögtön visszatért a
társasághoz. Esdennek sikerült, —
ugy véletlenül — melléje jutni s élén-
ken és vidáman csevegtek.

A leány pereczl-perczre kedvesebb-
nek tetszett neki s remélte, hogy — ha
a dolog a megkezdett irányban halad
tovább, — egy hét befolyása alatt ezé-
nál lesz. Amennyire megítélhette, —
s nem lehet mondani, hogy hín, vagy
egygyűly ember lett volna — az a be-
nyomás, melyet ő a leányra tett, épp
olyan kedvező volt, mint amazé ő reá.

Könnyű szívvél feküdt fel, de a sze-
rencsétlen Parker ismét nyugtalanítá-
ni kezdte, míg végre aztán elaludt s
miss Pharr-ról és kincseiről álmodott.

V.

Esdén rendszerint későn kelt, de más-
nap reggel tüstént kinyitott az ágyból,
amint a mosló és borotválkozó vizét
behozták; mert az előtte való este fény-
képező kirándulást tűztek ki, minthogy
miss Pharr mihamarabb meg akart is-
merkedni új játékszerével. Esdennek
az volt a szándéka, hogy kedvében jár
neki és a legnagyobb érdeklődést fogja
tanúsítani a fényképezést iránt.

A szolgálataira rendelt inas kirakta
utításkájából a holmikat s pontosan el-
rendezte, minden tárgyat a maga he-
lyére; csak a toilett-készletet nem hoz-
ta rendbe, mert az illető szekrényke be-
volt zárva. Esden bosszusan kereste elő
a kulcsot, kinyitotta a szekrénykét s az
első tárgyat, amit meglátott, a Reuben
Gale különös ajánlédának két szétsze-
dett darabja volt.

— Vajjon mi a manót gondolt az a
vén bolond asszony, hogy ezt is becsa-
magolta? — kérdezte magában. — El-
sem tudom képzélni, hogy miféle szer-
számunk gondolja ő ezt.

Ekkor eszébe jutott, hogy az ajtóval
tett kísérlet után való éjszaka a feszítő-
vasat az ágya párnáján találta volt s
azután szétszedte s a szekrénybe fiókja-
ba dobta, hol aztán a takarító asszony
megtalálta s a többi holmival együtt
becsomagolta.

— Bizonyosan azt hitte, hogy valami
hasznát veszem, — nevetett hangosan,
mialatt az állat beszappanozta — s ve-
hetném is hasznát, mert hiszen miss
Pharrnak a drágaságai itt vannak a
házában. Nem rossz tréfa. Leviszem
magammal ezt a holmit s elbeszéltem
neki a históriát.

De a reggelire hívó harang előbb
szólt meg, semmint ő elkészült volna az
öltözködésével s ekkor a dolog kiment
az eszéből. Sietve zárta be a toilett-
szekrényt s csak mikor már leért a lé-
pcsőn, jutott ismét eszébe a dolog.

— Mindegy, — mondta magában, —
ebéd után alkalmasabb az ilyen elbeszé-
lés.

Betért hát a reggeliző-szobába és oly
jó kedvvel köszöntötte a háziasszonyt
és a többieket, mint amilyennel tegnap
este elvált tőlük.

— Leveled van, Wyncott, — szólt
nagynénje.

Esden elvette tőle a levelet s a Par-
ker írására ismert rajta.

A tojás kanál nyelével bontotta fel a
borítékot s türelmetlenül ráuntotta ki
belőle a levelet. Parker tudatta vele,
hogy olyan értesüléseket kapott, amik
nagyon nyugtalanítják. Beszélni is
akart vele, már tudniillik Esdennek
s elment a lakására, de ott azt mondták
neki, hogy elutazott s a takarítónőnél
megtudta a czimet. Igazán rendben
van-e az a váltóúgy? Mert neki, Par-
kernek ezt okvetlenül tudnia kell; élet-
bevágó kérdés rá néve — már pedig
azok az értesülések, amiket kapott, ké-
tesnek tüntetik fel a dolgot. Kéri Es-

dent, hogy ne sajnáljon neki sürgő-
nyezni.

Esdennek csak nagy erőfeszítéssel
sikerült elpalástolnia bosszankodását.
A világ minden kincséért sem szeretné
Parkerk bencehagyni a csávéban, így
biztatgatta magát. Mert nem is tekint-
ve azt, hogy mily hitványság volna egy
olyan gyámoltalan embert megkárosí-
tani; nem is volt tanácsos egy olyan in-
dulatos embert, mint Parker, megbán-
tani; mert fűnek-fának elpanaszolná
baját s az egész világ értesülne a dolog-
ról.

Ha a társaság többi tagja nem lettek
volna annyira belemélyedve a beszélge-
tésbe, az ügyvéd hirtelen levertége ok-
vetlenül feltűnt volna, valamint az az
erőteltet vidámság is, melylyel rossz-
kedvű palástolni iparkodott.

Ördög vigye ezt a Parkert! Mi a ma-
nóért jajveszékelt most már! Ráérne
vele annak idején is!

Esden mégis volt amiatt, hogy Par-
ker nem hitt az ő ismételtlen tett meg-
nyugtató nyilatkozataiban.

Alig végezték el a reggelit, haditaná-
sot tartottak, s miután mindenki rá-
tukmáltak valamit, amit vinnie kellett,
az egész társaság fölkerelkedett, alkalm-
mas tájérszleteket keresni a wootoni
erdőben, hogy a miss Pharr vadonutaj
gépezetét kipróbálják. A villásreggelit
majd egy előre kijelölt helyen költik el,
addig pedig a három fényképező ipar-
kodni fog, lehetőleg kizsákmányolni az
alkalmat.

Éppen megérkeztek a kijelölt helyre
s buzgógn foglalkoztak a felvételekkel,
mikor a kertészfiu lekendevé sietett
elő a házból s táviratot adott át Esden-
nek.

Ez is Parkertől való volt s Esden, ki
félrevonult, hogy elolvassa, szitokra
fakadt s csak későn vette észre a nap-
barbitóra arczu fiut, ki mellette állott
s nyitva felejtett szájjal bámult rá.
Esdennek kedve lett volna kitekerni a
suhancz nyakát, de a helyzet neveltséges
volta őt is kaczajra indította.

„Az isten szerelméért, sürgönyözz!”
— így szólt a Parker távirata s Esden
kitépett egy lapot a jegyzetes könyvec-
kéjéből s hamarjában rákörmölte a vá-
laszt:

„Mindnenkiben van. Ne légy olyan
vén bolond.”

Ezt odaadta a fiúnak, jókora borra-
való kísérletben s meghagyta neki,
hogy fusson vele a postára.

— Visszafozzam, ami visszajár belő-
le? — kérdezte az fiu, a tenyerében levő
pénzre kaesintva.

— Csak tartsd meg a fáradságodért,
— felelt Esden.

A fiu örömtől sugárzó arczczal in-
dult vissza, majdnem tánczra kereked-
ve a nagy boldogságtól.

Miss Pharr és Esden utána néztek s
mind a ketten elneveték magukat a fiu
furesza mozdulatain.

— Ön ma már megörvendeztetett egy
emberi szívet, — szólt Janet tréfásan.

Ez félig-meddig visszaadta Esdennek
a higgadságát; de Parkert nem tudta
olyan könnyen kiverni a fejből. Vol-
tak pillanatok, mikor valósággal maga
előtt vélte látni féldh formájú orrával
és félig nyitott siralmas szájjal,
ugy hogy Esden a szó szoros értelmé-
ben meggyilolt, és megverte volna, ha
ugyan ennek valaminő befolyása nem
lehetett volna a dologra.

Es ezalatt folyóvást élénk figyelem-
mel és részvétellel kellett kísérnie miss
Pharr műveleteit, melyekben Elphinstone
és Edith tapasztalt tanácsaikkal
támogatták. A hely valóságos kis pa-
radisom volt tájzépségek tekintet-
ben s csaknem lépésről-lépésre újabb
kép tárult a figyelmes szemlélő elé. A
Janet műkedvelői mohósága még ko-
rántsem volt kielégítve, mikor a fény-
képezést félbeszakította a villásreggeli
megérkezése.

Az erdő szélén a gyepre terítették le
az abroszt, s e pontról látni lehetett a

házat, meg a gyalogösvényt, mely a me-
zőkön át odáig kigyózott. Még a köze-
pén sem voltak az étkezéseknek, mikor
Esden bosszus kiáltással ugrott fel,
mert az ösvényen a Parker vézna alak-
ja bukkant fel a kertészfiu kíséretében.
— Mi az, Wyncott? — kérdezte az
orvos.

— Egész Európa legunalmasabb,
legkiállhatatlanabb embere, — volt a
válasz. — Klienseim egyike, s hozzá
még személyes ismerősöm is. Erre tá-
maszkodva jön idáig is utánam, hogy
az ügyét velem megbeszélje. De majd
tovább küldöm én!

E szavakkal előre ment a nem szíve-
sen látott vendégnek, ki már messziről
intgetett neki a bójával.

— No, kedves öregem, mit akarsz itt?

Magyar fogorvos

Foghuzás fájdalom nélkül. Biztos és jó
kezelés.

DR. FRANK KERN

233 EAST, 10 UTCA, NEW YORK.

— Az első és második Ave. közt. —

RENDEL: Reggeli 10-től esti 8-ig.

VASARNAP: Reggeli 10-től délutáni 1-ig.

INGYEN! INGYEN!

Csakis a mi üzletünkben kapható oly
jó, finom és olcsó importált dohány egy
cigarettának, mint pipába való, melyből
mindenkinek, aki levelezőlapon fordul
hozzánk és teljes czímét közli, minden
költség nélkül küldünk mintát drágjé-
kkel együtt. Bárki meggyőződhetik, hogy
ily finom dohányt ily árban nem kaphat.

ADRIA TOBACCO COMPANY,

1265—1269 Broadway, NEW YORK, N. Y.

KAIL G. ÁRPÁD

BANK ÉS HAJÓJEGYZŐLETE

— Alapítattott 1890-ben. —

Közjegyzői iroda ugy hazai, mint ameri-
kai ügyek elintézésére. Pénzküldés az
6-hazába hetenkint kétszer, a legponto-
sabbán és legolcsóbban.

UNIONTOWN, PA. W. MAIN STREET.

THE RONAY CO.,

1310 FIFTH AVENUE,
PITTSBURG, PA.

ajánlja honfitársai szíves támogatásába
pompásan berendezett üzletét, amelyben
importált áruk a legjobb minőségben, ki-
tűnő olvasmányok, remek kiállítású és
minden vallásfelekezettiek számára irt
imádságos könyvek, írodaszekrény, írósz-
közök, jófajta hazai dohány és szivarok,
arany és ezüst ékszerek, valódi tajték és
szalmeczi pipák, száraz, szegedi paprika,
liptói túró, tisztajakli bajuszpedró, stb.
a legújtanysabb árban kaphatók.

HA BAJBA JUTOTT, FORDULJON

NAAR MANFRED

békebíróhoz,

1E E. STATE STREET, TRENTON, N. J.,

aki tanácsosul, segítséggel látja el,

HA AGYAR, NEM T, TÖT, LENGYEL stb.

TOLMACS MINDIG KÉZNEL.

A NAP

A magyar újságírás szentségiája, Magyarország
leggyőzedelmesebb és legbecselebesebb lapja.

Felelős szerkesztője: Braun Sándor.

Politikai főmunkatársai: Bródy Sándor, Lengyel
Zoltán és dr. Kalmár Antal.

A NAP a 18-as számúy legújtanb katonája s a
67-es politika legkiválóbb lapja.

A NAP nemcsak a legkiválóbb lap, de a
LEGOLCSÓBB IS.

Előfizetés Amerika területére egész évre \$5.—
Félévre \$3.—
Nagyedényre \$2.—
Munkatársnyaknak közzéggel küldi: \$1.50

A NAP kiadóhivatala:
Budapest, VIII. ker., Rókk Sellárd-ú. 9. sz.

RIZSÁK JÁNOS

passaieci pénzküldő budapesti irodája
IV., Sütő-utca 6. szám alatt van.

Irodavezető: RIZSÁK MIHALY.

RIZSÁK JÁNOS, KÖZJEGYZŐ

MAGYAR PÉNZKÜLDŐ ÉS VÁLTÓINTÉZETE

127—2-ik UTCA, PASSAIC, N. J.

PÉNZT a legpontosabbán és lehetőleg leggyorsabbán küld
az 6-hazába. Az összes hajtársulatok meghatalmazott
képviselője.

MINDENMÉY közjegyzői okiratok szakszerűen kiállítat-
nak és konzultátsilag hitelesítettek. Jogj, katonai és
telekkönyvi ügyekben pontossággal járok el.

REAM BIZOTT ÜGYEKBEK pontosan és lelkiismeretesen
járok el.

AZ UTASOKAT SZEMÉLYESEN ELKISÉREM a ha-
jához.

UTBAIGAZTAT, felvilágosítást és tanácsot INGYEN
adok.

FIKÖZLETEK:

ALPHA. N. J. FRANKLIN FURNACE, N. J.
WHARTON, N. J. SOUTH BETHLEHEM, PA.



— kérdezte Esden türelmetlenül.
— Hát látod, dadogta amaz az orra alól, — sürgönyöznöd kellett volna.
— Veszettadtá, hiszen sürgönyöztem.
Parker nagy, kerek szemekkel s nyitott szájjal bámult rá, mintha bégetni készültne.
— Én nem kaptam sürgönyt, — szólott félénken. — Hova küldted?
— Az irodámba, még pedig mindjárt a te sürgönyöd megérkezése után.
— Oh, — felelt Parker, — akkor tisztában van a dolog! Ma reggel még nem voltam ott, hanem otthon vártam a táviratot. Mit sürgönyöztél?
— Ezt: „Minden rendben. Ne légy olyan vén bolond!”
Azzal rátette kezét a Parker vállára s barátságosan megrázta.
— Eredj csak haza, öreg, — szólott barátságos mosollyal, — és ne félj semmitől.

[Folytatása következik.]

**MIÉRT KELL
A MUNKÁSOKNAK
OKVETLENÜL SAJÁT
ÉRDEKÜKBEN A
DIANA
SÓSBORSZESZT
HASZNÁLNI?**

1. Mert aki kora reggeltől késő estig talpon van, annak tagjait lefekvés előtt jól be kell dörzsölni.
2. Mert aki magát reggel vagy este jól bedörzsöli, másnap ismét friss, gyors és munkaképes lesz.
3. Mert aki a munkában való megerőltetés következtében fájdalmat érez, attól azonnal megszabadul.
4. Mert aki a megerőltetés következtében, vagy meghülés folytán fájdalmat érez, attól egyszerű bekenés által megszabadul.
5. Mert aki szíjút Diana sósborszeszt használ, mindig megkapja a szükséges mennyiséget, mert az mindig a kezében van.
6. Mert az izmok, idegek, erek erősítése néhány napi bedörzsölés tökéletesen elegendő.
7. Mert aki hátát, mellét, oldalait „DIANA” SÓSBORSZESZTEL bedörzsöli, munka után soha hátfájást nem kap.
8. Mert aki a munkára nézve legfontosabb, hogy éjjel nyugodtan aludjon és jól kipihenje magát és ezt legbiztosabban csak úgy érheti el, ha lefekvés előtt magát „DIANA” SÓSBORSZESZTEL jól bedörzsöli.

— EGY ÜVEG ÁRA 25 CENT. —

Valódi minőségben kapható LAUER UTÓDA magyar gyógyszerárúháza, 2430 a 8th Ave., New York, N. Y., ahol mindenütt kapható a legújabb minőségben kapható.
Írjon még ma a következő címre:

“PHARMACY”

2430 a 8th AVENUE, NEW YORK, N. Y.

THE CITY BANK CO.
BIZTOS, ERŐS, MEGBIZHATÓ.
Takarékbetétek után 4 százalékos
— fizet. —
10 AVENUE és PEARL ST. sarkán,
SOUTH LORAIN, Ohio.

THE 'STATE BANK'
AZ ALLAM BANKJA
378 Grand Street, New York City.
Elnök Richard O. L., alelnök Kohn Arnold, másodalelnök Burckett L. Walter, pénztáros Voorhis A. J., alpenztáros Kneisel János.
Tőke, felelős nyereség, \$1,000,000
Több, mint \$1,000,000
Betétek több, mint 16,000,000
Pénzküldeményeket elfogadnak a világ minden részében.
HAJÓJEGYEK minden vonalra kaphatók.

Minden kis hirdetés TIZ szög — 25 cent. —
Minden további szó 2 cent.
Kishirdetésekre előre fizetendő.

KIS HIRDETÉSEK

KISHIRDETÉSEKET
elfogad a „Bevándorló” minden
ünnepi és a kiadóhivatal:
327 East 13 street, New York.

EGYHÁZI ÉRTESETÉS.
A new yorki 14-ik utca és 24-ik Avenue sarkán levő ref. egyház lelkésze
HARSÁNYI LÁSZLÓ.
Istenítisztelet minden vasárnap d. e. 11 órakor.
Leikészlak: 210—212-ik Avenue.

IRODAI munkákat, szindarabok kiszerepezését, rendezését, sugását; hírlapi dolgokat helyben és vidékre jutányos árban elvállalok. Bartha J., „Bevándorló” 327 E. 13 street.

PITTSBURGI IRODÁNK
arról értesít bennünket, hogy **McKeesporton BREUER DAVID** urat, 137 második avenue alatt bízta meg a **Bevándorló** képviselével. Ugyancsak a pittsburgi iroda **LENGYEL SÁNDOR** urat is felhatalmazta előfizetések gyűjtésére.

KIADÓ LAKÁSOK.
LEGOLCSÓBB LAKÁSOK. 2, 3, és 4 szobás, világos lakások minden modern kényelmes berendezéssel, olcsó házbér mellett azonnal kiadó. — **Iroda:** 415 East 64 St. [junius 1.]

GÉPIRÓGÓ, fiatal magyar hölgy, aki tökéletesen bírja a magyar, angol és német nyelvet, angol nyelven a gyorsírászatot is ért, New Yorkban alkalmazást keres. Szíves ajánlatok ekképp czimzendők: R. G. care of Bevándorló, 327 East 13 str., New York.

KITÜNŐ KERESÉT.
A drótnélküli telefonálás terjesztésére alakult részvénytársaság jökinézésű, intelligens magyar úgynököket keres részvények eladására előnyös feltételek mellett. Jelentkezhetni személyesen, vagy levélben ezen cím alatt: **The Ellsworth Co., 43—49 Exchange Place, New York.** A levelek magyar nyelven irandók.

RANKINI I. M. MŰK. ÉS ÖNK. KÖR.
— Alakult 1907. január hó 8-án. —
Gyűléseit tartja minden hó első vasárnapján a Schwartz-féle Hallban.
Elnök: Horváth János; alelnök: Bukorow Dusan; jegyző: Somovitz Samuel; pénztárnok: Bukorow Dusan; pénzügyi titkár: Csapota Pál; vitaelnöki bizottság: Csotey Juliska k. a., Bodács Samuel, Nagy Bertalan, Fias Istók, Fenyós András; könyvtárnok: Kardos István.

HUNFALVY HUGÓ
Hites ügyvéd és jogtanácsos,
— közjegyzői hivatal. —
Iroda a főpostával szemben.
231 BROADWAY New York City.

„HUNYADI HALL”
150 1/2 Ave. A, New York.
A 79 és 80-ik utcák közt.
— Elsősorú magyar bor és sörcsarnok. —
MÓZER JÓZSEF, tulajdonos.
Az uptowni magyarság legkedveltebb mulatója.
— A híres EHRET-féle sört méri. —

PASSAICI IRODÁNK
előfizetések felvételére és nyugtázására meghatalmazta ALLENTOWNBAN **Mészáros Bros., és NAZARETHBEN Pearl Lajos** urakat.

JÓJJÖN DOLNICS KÁROLY
MAGYAR BANK-ÉS SZALONJÁBA,
aki a legjobb, legfinomabb és legolcsóbb italokat akarja kicsinyben és nagyban; aki olcsón és biztosan akar az ó-házába utazni; aki pénzt gyorsan és biztosan akarja hazaküldeni; aki pénzét biztonság és jóállás mellett akarja elhelyezni; aki jól akar ékezni és jó szobát kapni.
Aetnaville-Martinsferry, O.
39 W. Bell Phone.

THE STAR BOOK BINDING CO.,
Alsóvárosi üzlet: 153 East 4 street
NEW YORK.
Elvállal minden e szakmába vágó munkát.
— JUTÁNYOS ÁRAK. —

\$25,000.00 ALLAMI BIZTOSÍTÉK.
Joseph Major Myers
pénzküldő irodát
Főhivatal: PHILLIPSBURG, N. J.
Fiókhivatal: ALPHA, N. J.
Az összes hajóvonalak törvényes képviselője. Pénzküldés az ó-házába; a legbiztosabbban és legolcsóbban szállítok. Mindenféle hazai peres ügyeket, valamint konzuli hitelteljesítést elvégzek. Egyedüli közjegyző Phillipsburg és környékén. Honfitársaim minden ügyben ingyenes felvilágosítást kapnak.

ELSŐ MAGYAR VENDÉGLŐ
Wheeling W. Va. és környékén. Pompás magyar konyha. Szobák jutányos árban. Jó hűtő italok. Kéri a magyarság támogatását **Rigó Lajos** tulajdonos. 840 Market St., Wheeling, W. Va.

BAI JÁNOS ur
képviselet a Bevándorló Connecticut állambeli WALLINGFORDON. Előfizetési díjakat felvehet és nevünkben nyugtázhat. Ottani magyarságunk figyelmébe és pártfogásába ajánljuk Bai urat.

ÁLLAST KERES intelligens fiatal ember mint pénzeér, vagy úgynök, aki az európai nagyobb városok előkelő szállodáiban szolgált. Beszél több nyelvet. Megkeresések így czimzendők: Kovácsits István, Northampton, Helger Hellertown Road, South Bethlehem, Pa.

DOHÁNYZÓK!
ANNAK, KI SEGÍTSÉGÜNKRE AKAR LENNI DOHÁNYUNK TERJESZTÉSÉBEN S ABBOL BARÁTAI KÖZT 6 DOLLÁR ERTEKŰT ELAD.



INGYEN ADJUK EZEN GYÖNYÖRŰ ÖRÁT!
20 évi jóállás!

Gyönyörű kettősfedelű óra, eszmosan véssze, kules nélkül felhuzható, ékköves szerkezettel, tökéletes izéssel. Üzletben 23 dollárt kérnek az ilyenért. Óhajtanánk, ha minden városban lennének néhányan, akik terjesztenék PIPAINKAT, CZIGARETTAINKAT S DOHÁNYUNKAT.
DOHÁNYUNK ABBÓL A FAJTÁBÓL VALÓ, AMELYHEZ OTTHON HOZZASZOKOTT, EUROPÁBAN, MAGYARORSZÁGON, AZ A FAJTA, MELYET KEDVEL, MELY NEM CSIPI A NYELVET, NEM KARCOZOLJA A TORKOT.
Szíves levelet küldjünk nekünk, kik nagyon díszesek a nekik küldött dohánnyal s köszönetüket fejezik ki az értékes ajándékért, melyet a terjesztésért küldünk nekik.
Írjon hozzánk „Ismeretlen”-ért, mely hasznos felvilágosítást ad a dohány felől, olvasniokat, MELYEKET ÖNNEK TUDNI KELL. Ha beküldi rendelését azonnal, küldünk a különböző fajtákból összesen \$6.— értékű utánvéttel (C. O. D.) a legközelebbi express-állomásra Ön mellett. HA LEVELESEN FELEMITI AZT, HOGY MEGLEGEDEÉS ESETÉN AJANLANI FOGJA DOHÁNYUNKAT BARÁTAINAK, UGY MEG UGYANABBAN A CSOMAGBAN, A DOHÁNYUNKAL EGYÜTT MEGKÜLDJÜK ÖNNEK A GYÖNYÖRŰ ARANYÓRÁT INGYEN.
Dohányunkat igen könnyen eladhatja. Az ár rajta van minden csomagon. Azok, kik már dolgoztak nekünk, azt írják, hogy már a legelső napon eladták a nekik küldött dohánnyal.
KÜLDJÖN BE ELŐRE 50 CENTET (AKAR BELYEGEKBE IS), A FENN-MARADÓ \$50-ET PEDIG MEGFIZETI AKKOR, HA AZ EXPRESS-HIVATALBAN MEGNEZTE A DOHÁNYT S AZ AJÁNDÉKOT S AZT MEGFELELŐNEK ELŐRE BEKÜLDI, AKKOR MEG KÜLDÜNK AJÁNDÉKUL EGY \$2.50 ÉRTÉKŰ NEKEM ARANYLÉCZET, 5 ÉVI JÓÁLLÁSSAL. Ne féljen beküldeni a pénzt, mert a mi cégünknek jó hírneve van s ha nem volna megelégedve, pénzt azonnal visszaküldjük. Ezen ajánlatunk csak rövid időre szól, azért ne halassza a rendelés beküldését.

EUROPEAN TOBACCO CO.
33 LEONARD STR. Dept. 95.
NEW YORK CITY.

MÓZER JÓZSEF
„KISFALUDY” KÁVÉHAZA ÉS ÉTTERME
53. utca sarkán. 964 I. Avenue, New York.
Friss, jó magyaros ételek és italok minden időben kaphatók. — Két finom biliárdasztal. — A felsővárosi magyarok legjobb szórakozási helye.

ANGOL TANÍTÁS LEVÉLILEG.
Levélileg tanítunk angolul Amerika minden részében. **Tandij havonta \$2.**
Angol-magyar iskola, fordítási iroda.
MANDEL B. ERNŐ, egyet. hallgató
New York, N. Y., 61 Ave. A.

18 éve fennálló banküzlet
PEARL JOZSEF, bankháza
FŐÜZLET: 319 East 3rd Street.
FIÓKÜZLET: 801 E. 3rd St., Oak cor.
SOUTH BETHLEHEM, PA.
Az összes hajóvonalak törvényes képviselője. Pénzküldeményeket a világ minden részébe legolcsóbban és legbiztosabban küld. Bármily peres ügyet, usy óhazai, mint itteni dolgokat elintéz. Közjegyzői okiratokat törvényesen hiteltel. Utbálgatásokat ingyen ad.

R. E. A. S. S. CO. LIMITED
Rotterdam - New Yorki Vonal
A. E. JOHNSON & Co. főgöngyök, 27 Broadway, NEW YORK.
New Yorkból Rotterdamba 24 dollár, Rotterdamból ide 25 dollár és \$4 fejadó. MÁSODOSZTALY NEW YORKBÓL ROTTERDAMBÁ, ROTTERDAMBÓL IDE NEGYVENÖT DOLLÁR.
Aki édesapját, édesanyját, nővérét, fiúvérét, sógorát, vagy barátját kihozni akarja, vegye meg a jegyet MOST, mielőtt a jegyek ára ismét emelkedik.
MAGYAR UTASOK KÜLÖN FIGYELEMBEN RÉSZESÜLNEK.

BEREKGEMEYEIEK,
akik New Yorkban laknak, fontos ügyben tudassák címüket Gál Antalné, szül. Nagy Etelekával. Postacím: Mrs. A. Gál, 219 Howard Ave., Bridgeport, Conn.

„A HARANGOZÓ FIA.” Fölötte érdekes regény a függetlenségi harctól. Irta: **Vértesi Arnold.** Ára három cent, ami helyegekben is beküldhető a **Bevándorló** kiadóhivatalába: 327 East 13 street, New York.

KITÜNŐ FARM, nagy terjedelemmel, erdővel, tóval, Connecticut államban előnyös feltételek mellett bérbe adandó. Bővebb felvilágosítást ad **Perényi Béla,** 422 East 14 street, New York.

Dr. HÓDINKA TIVADAR ur
ez idő szerint Ohio államot utazza be a Bevándorló érdekében. Előfizetési díjakat felvehet és nevünkben nyugtázhat! Ajánljuk Hódinka dr. urat honfitársaink figyelmébe és pártfogásába.

The Friedman Print
215 BOWERY — NEW YORK.
Elvállalja alapszabályok s mindennemű nyomtatványok elkészítését.
— Kitűnően felszerelt magyar nyomda. —
Elv: Csinos kiállítás olcsó árak mellett.

Burdosgazdák, Figyelem!
Aki tisztességes módon tisztességes mellet keresetet akar, az írjon nekem.
Epk, Box 1539, Pittsburg, Pa.
Válaszbélyeget tessék küldeni.

„MAGYAR JOGVÉDŐ EGYESÜLET”
betegegyelőző osztálytal.
(HUNGARIAN PROTECTIVE SOCIETY)
Pittsburg, Pa.
— Alapították 1905-ben. —
Igazgatósági gyűléseit tartja minden hónapban saját helyiségében:
433 Fourth Ave., Pittsburg, Pa.
Elnök: Öhgyi János, t. elnök Király E. József, alelnök Henyei Béla, pénztárnok Barna György, b. s. osztály pénztárnoka Horváth János, lev. titkár Pethe Károly, A. Metz és W. Clyde Grubbs, magyar ügyész és közjegyző Dob István, orvos Dr. Albert L. Király, ellenőrök Kovács Rudolf, Pogány Ferencz. Igazgatók Pittsburgban Osztroucky Mihály, Horváth János, Meesterházy Károly. Wilkesbarában Csizsary Ferencz, Conneleville és vidékén Kutscher Péter, Koleszár István, Traewesky és vidékén Kránitz Kálmán, Fle. mingpark és Pittokban Kuruc Vendel és Adorján Lajos. Bruceton és vidékén Kányai Gábor, McKeesRocksban Hienyél Béla és Szabó Miklós. McKeesportban Kányai Gusztáv, Taugerben Lengyel János, Ambridgeben Szabó János, Irvinben Bukovinszki János, Corapolisban Máté János. Dunkirben Simon József. New Brightonban Görös Kálmán, Duquesneban Gogolya András és Kolozsi József. Coleyban (Castle Shannon) Báthory István. Leechburgban Soltész János. Rileyben Mitró János. Preston, Burdinen és vidékén Géci Imre és Melleg József. Pricedalen Krajnyák András. Coal Bluff Shire Oakson Herspold István. Whitesetterben Zohán Zsigmond. Coal-Center és vidékén Balogh János. Wickhavenben Gogolya István. Uniontown-Yorkon Rónay R. Mihály. W. Leisenringen Elek András. Uniontownban Matulay Zoltán. Lyndonban Dobó László.

AMERIKAI MAGYAR SZÖVETSÉG.
Alakult 1905. február 27. Cleveland, O.
A Szövetség célja: az Amerikában élő magyarok testületi összetartása, anyagi és erkölcsi érdekeinek védelme.
Osztályok alakíthatnak Amerika minden magyarlakta helyén.
Aki a Szövetség tagjává akar lenni, írjon alapszabályokért a titkári hivatalhoz 305 CENTURY BUILDING, Cleveland, O.

WISCONSIN ÁLLAM.
Merchants and Savings Bank, Kereskedelmi és takarékbank, Kenosha.
Wisconsin állam felügyelete alatt. H. B. Robinson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket minden vonalra. Pénzeket elküld a világ bármely részébe. Takarékbetéteket elfogad.

NEW JERSEY ÁLLAM.
Rizsák János, 128 Second street, Passaic.
Pénzküldés és hajójegyek. Bármilyen okiratokat elkészít.
warady Lajos, 449 S. Broad St., Trenton, N. J.
Pénzküldés és hajógyűzlete. Házak, telkek vétele és eladása.

WÁRADY LAJOS
Hazai peres és katonai ügyek pontos elintézése.
PÉNZKÜLDÉS AZ Ó-HÁZÁBA.
AZ ÖSSZES HAJÓVONALAK KÉPVISELŐJE.
HÁZAK VÉTELE ÉS ELADÁSA.
magyar közjegyző
449 S. Broad St., Trenton, N. J.

Charles R. Kear elnök. Harry F. Potter pénztárnok.

ELSŐ NEMZETI BANK
FIRST NATIONAL BANK
MINERSVILLE, PA.
Alapították 1864-ben. Schuykill-County legöregebb nemzeti bankja.
Alapítóke \$50,000.00
Tartalékalap és szét nem osztott nyereség 75,000.00
Elfogad pénzbetéteket s a pénzt csekk alapján vagy szóbeli felkérésre azonnal visszafizeti.
Pénzküldéseket a világ bármely részébe bank vagy postautalvány útján eszközöl.

MEGBIZHATÓ BANKÁROK.

E rovat alatt oly bankcégeket nevezünk meg, amelyekhez honfitársaink bátran fordulhatnak pénzküldés vagy pénzbetétek czéljából.

NEW YORK ÁLLAM.
Knauth, Nachod és Kühne, 15 William street, New York.
Kiss Emil, 104 Second Ave., New York.
Tiz év óta fennáll.
Németh János, 457 Washington street, New York.
Deutsch Testvérek, 319 Houston st., New York.
Pénzküldés, hajógyűzroda és közjegyzői hivatal.
Nemzetközi Utazási Iroda és Pénzküldő Társaság, igazgató Láng József, 1496 Second Ave., New York City.
Schwabach magyar bankháza, 1431—1 Avenue, a 74-ik utca közelében.
Pénzküldéseket gyorsan és biztosan eszközöl. Hajójegyeket minden vonalra árusít. Közjegyzői okiratokat kiállít és hitelteljesít.
Magyar Tudósok és Közvetítő Iroda. Kasztan, Stauber & Co., 1239 First Ave., New York.
Bankárok, hajógyűz- és vasúti, ügyvéd- és közjegyzői iroda. Köleskönyvtár.

PENNSYLVANIA ÁLLAM.
B. Hendler, successor to A. Hendler Son & Co. Cassandra.
Pénzküldemények Magyarországra és Európa bármely részébe olcsón, gyorsan és biztosan. Hajójegyek az összes vonalakon az ó-házába sehol olcsóbban nem kaphatók.
First National Bank, Első Nemzeti Bank, Minersville.
Alapítóke \$500,000.00, tartalékalap és szét nem osztott nyereség \$75,000.00. Elnök Charles R. Kear, pénztáros Harry F. Potter.
Róth József és Fiai, a Monongahela-völgynek legrégebb bankháza, saját épületében, 68-ik Ave. és Locust st. sarkán, McKeesport.
Pénzküldés az ó-házába gyorsan, pontosan s legolcsóbb árfolyam mellett. Hajógyűzletek az összes vonalakra a legolcsóbban árak mellett. Közjegyzői okiratokat szakértelemmel kiállítanak és a konzulátusi hitelteljesítést beszerzik.
Czím: Jos. Roth and Sons.

Hungarian American Savings & Trust Co.
Duquesne Magyar Amerikai Takarékpénztár és Hitel Társulat, Duquesne.
Alapítóke és főösszeg 175,000.00 dollár. Pennsylvania állam legrégebb bankháza az egyik s az egyedüli magyar állami ellenőrzött magyar bank Amerikában. Igazgatói és részvényesek magyarok. Fizet két százalékos csekk számlára, 4 százalékos betét-számlára. Pénzküldés, hajógyűz eladás és közjegyzői iroda.
Klein Jakob, magyar bank és váltóüzlete, 1341 Penn Avenue, Pittsburg.

Kiállít közjegyzői okiratokat és elvállalja honfitársaink ügyeinek elintézését.
Klein Arthur, Rankin, Pa.
Hajógyűzletek, pénzküldés, hazai ügyek elintézése.
Kail G. Árpád, Uniontown, Pa.
Amerikai és hazai ügyek elintézése. Közjegyzői hitelteljesítés. Pontos pénzküldés.

OHIO ÁLLAM.
Perczel Lajos, 532—534 Pearl street, Cleveland.
The Dollar Savings & Trust Co., Youngstown.
Vagyon: \$1,500,000. Pénzküldés gyorsan, olcsón és pontosan. Pénzbetéteket után 4 százalékos kamatot fizet. Üzletvezető: Burger B. Lajos.
Moskowitz J. D., 1441 W. Dakota str., Dayton.
Közjegyzői iroda. A hajótársaságok törvényes úgynöke. Pénzküldés a világ minden részébe jótállás mellett olcsón és gyorsan.

WISCONSIN ÁLLAM.
Merchants and Savings Bank, Kereskedelmi és takarékbank, Kenosha.
Wisconsin állam felügyelete alatt. H. B. Robinson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket minden vonalra. Pénzeket elküld a világ bármely részébe. Takarékbetéteket elfogad.

NEW JERSEY ÁLLAM.
Rizsák János, 128 Second street, Passaic.
Pénzküldés és hajójegyek. Bármilyen okiratokat elkészít.
warady Lajos, 449 S. Broad St., Trenton, N. J.
Pénzküldés és hajógyűzlete. Házak, telkek vétele és eladása.

WÁRADY LAJOS
Hazai peres és katonai ügyek pontos elintézése.
PÉNZKÜLDÉS AZ Ó-HÁZÁBA.
AZ ÖSSZES HAJÓVONALAK KÉPVISELŐJE.
HÁZAK VÉTELE ÉS ELADÁSA.
magyar közjegyző
449 S. Broad St., Trenton, N. J.

Charles R. Kear elnök. Harry F. Potter pénztárnok.

ELSŐ NEMZETI BANK
FIRST NATIONAL BANK
MINERSVILLE, PA.
Alapították 1864-ben. Schuykill-County legöregebb nemzeti bankja.
Alapítóke \$50,000.00
Tartalékalap és szét nem osztott nyereség 75,000.00
Elfogad pénzbetéteket s a pénzt csekk alapján vagy szóbeli felkérésre azonnal visszafizeti.
Pénzküldéseket a világ bármely részébe bank vagy postautalvány útján eszközöl.